Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 64 (1946)

Heft: 88

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 88 Bern, Montag 15. April 1946 — 64. Jahrgang — 64me année — Berne, lundi 15 avril 1946 **No 88**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portes — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porte). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Menatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone no (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm eu son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie écenemique" eu à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Konkurse und Nachlassverträge

Die Konkursämter und Nachlassbehörden werden eingeladen, diejenigen Veröffentlichungen, welche für das Schweizerische Handelsamtsblatt vom 20. April bestimmt sind, bis spätestens Donnerstag den 18. April 1946, mittags, einzusenden.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Faillites et concordats

Les offices de faillites et les autorités chargées de statuer en matière de concordats sont invités à nous faire parvenir les publications prévues pour la Feuille officielle suisse du commerce du 20 avril jusqu'au jeudi 18 avril 1946 à midi, au plus tard.

L'administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Röhrag AG., Basel.

Radiovision SA. en liquidation, Genève.

Le Crédit organisé SA. «Credor» en liquidation, à Neuchâtel.

Arrêté du 8 février 1946 donnant force obligatoire générale à l'avenant du 3 novembre 1945, modifiant partiellement le contrat collectif de travail conclu, le 20 décembre 1944, pour la menuiserie, la charpenterie, l'ébénisterie et les fabriques de meubles du canton de Fribourg. Beschluss vom 8. Februar 1946 zur Allgemeinverbindlicherklärung des Zusatzabkommens vom 3. November 1945 zum Gesamtarbeitsvertrag vom 20. Dezember 1944 für die Schreinerei, Zimmerei, Möbelschreinerei und Möbelfabrikation des Kantons Freiburg.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Französisch-schweizerische Wirtschaftsverhandlungen. Négociations commerciales franco-suisses. Negoziazioni economiche franco-svizzere.

France: Prohibitions d'exportation.

Privatbriefpostverkehr mit Deutschland. Service de la poste aux lettres privée avec l'Allemagne.

Wertbrief- und Wertschachtelverkehr mit Groesbritannien. Lettres et boîtes avec valeur déclarée à destination de la Grande-Bretagne.

Niederlande: Wiederaufnahme des Postanweisungedienstes. Pays-Bas: Reprise du service des mandats de poste.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der zwei Inhaber-Obligationen Nrn. 120782/83 von je Fr. 5000, der 4%-Anleihe Schweizerische Bundesbahnen vom Jahre 1931, mit Coupons per 15. Oktober 1945 u. ff., fällig per 15. April 1946, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 206[3])

Bern, den 1. April 1946. **Richteramt Bern,**
der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Le détenteur des titres suivants:

1. obligation hypothécaire au porteur du 30 décembre 1930, du capital de fr. 200 000, minute no 1201 du notaire Michaud, inscrite au registre foncier de Lausanne sous NP. 134153, souscrite par la Société immobilière Mon Repos-Bellevue, société anonyme ayant son siège à Lausanne et grevant en second rang les immeubles de dite société, articles du 11111, du 16978, 16979, du 16980 à du 16983, du folio 229, du plan de Lausanne, lieu dit «En Monribeau»;
2. a) 10 cédules hypothécaires au porteur du 7 mai 1932, du capital de fr. 20 000 chacune, second rang, minutes nos 2973 à 2982, du notaire Redard, inscrites au registre foncier de Lausanne sous NP. 144326 à 144335;
   b) obligation hypothécaire au porteur, du 29 novembre 1932, du capital de fr. 65 000, troisième rang, minute 2514, du notaire Ménétrey, inscrite au registre foncier de Lausanne sous NP. 148458;
   ces onze titres sont dus par la Société immobilière «La Muette», société anonyme ayant son siège à Lausanne, et grèvent les immeubles de dite société articles du 10517 à du 10519 et 22847 du folio 85 du plan de Lausanne, lieu dit «En Mornex»,

est sommé de me les produire jusqu'au 30 avril 1947, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 204[3])

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Le détenteur des titres suivants:

a) certificats de dépôts au porteur nos 923 à 925, série 3 M, de fr. 500 chacun, 4%, de la BCV., du 22 mai 1936, à trois ans, avec feuille de coupons;
b) 10 actions au porteur, du nominal de fr. 1000 chacune, coupon 34 et suivants attachés, nos 17093 à 17096, 17369, 17980 à 17984, de la société anonyme C.-F. Bally SA. dont le siège est à Lausanne,

est sommé de me les produire jusqu'au 31 octobre 1946, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 205[3])

Le président du tribunal civil du district de Lausanne.

Le juge-instructeur du district de Sierre somme le détenteur inconnu d'une action au porteur no 33632 de la Société pour l'industrie de l'aluminium Neuhausen, Chippis, avec coupon no 15, de la produire au greffe du Tribunal de Sierre, à Sierre, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 198[1])

Sierre, le 10 avril 1946. **P. Devantéry.**

Le détenteur inconnu de cinq actions, au porteur, de la Société immobilière de Chernex, de fr. 50 chacune, nos 98 à 102, sans coupons, est sommé de produire ces titres au greffe du Tribunal de Vevey dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 138[2])

Vevey, le 12 mars 1946. **Le président du tribunal:**
Paschoud.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

11. April 1946. Armaturen usw.

A. Schellenbaum & Co., Kommanditgesellschaft, in Winterthur (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1946, Seite 170), Armaturenfabrik usw. Die Kommanditärin Ida Schellenbaum-Schurter ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommandite ist erloschen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter August Schellenbaum-Schurter, von und in Winterthur, ist nun Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 30 000. Er hat seine Kommanditsumme liberiert durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft. Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter in die Firma eingetreten August Schellenbaum-Engelmann, von Winterthur, in Winterthur 1. Seine Prokura ist erloschen.

11. April 1946. Rohseide und Kunstseide usw.

A. Andreae & Co. A.G., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 4. April 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist der Handel mit Rohseide und Kunstseide sowie mit Seidenfabrikaten, deren Export und Import, die Fabrikation von Seidengeweben und Wirkwaren aller Art, die Errichtung entsprechender Betriebe im In- und Ausland und die Beteiligung an solchen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 volleinbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Frédéric Bek, von Zürich, in Bern, und das Mitglied des Verwaltungsrates Vittorio Wehrli, von Zürich, in Mailand, führen Einzelunterschrift. Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Ettore Brenni, von und in Mendrisio. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 31, in Zürich 2 (eigenes Bureau).

11. April 1946. Maschinen, Bauunternehmung, Hotels usw.

Solvag Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1945, Seite 1811), Waren- und Maschinenimport und -export usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. April 1946 wurde in Revision der Statuten der Gesellschaftszweck erweitert auf Ausführung von Hoch- und Tiefbauten für eigene Rechnung und für Rechnung Dritter sowie Betrieb von Gaststätten und Hotels. Die Prokura von Josef Wieder ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Anna Schweitzer, geborene Beerli, von Bischofszell, in Zürich. Sie zeichnet mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder kollektiv.

11. April 1946.

Siedlungsgenossenschaft Eigengrund, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1946, Seite 522). Willy Kirner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Keller ist nicht mehr Präsident des Vorstandes, sondern Vizepräsident des Vorstandes, und Hans Frey ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, sondern Beisitzer des

Vorstandes. Die Unterschrift von Hans Frey ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Dr. Emil Duft, von Kaltbrunn (St. Gallen), in Zürich, als Präsident, und Hermann Wild, von Jonschwil (St. Gallen), in Zürich, als Kassier. Dr. Emil Duft, Präsident, und Albert Keller, Vizepräsident, zeichnen unter sich oder je mit Heinz Oellers, Aktuar, oder mit Hermann Wild, Kassier. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Talstrasse 15, in Zürich 1.

11. April 1946. Maschinen.

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1946, Seite 426), mit Hauptsitz in Winterthur, Betrieb von Maschinenfabriken. Die an den Direktor Karl Felber, von Ettiswil (Luzern), in Winterthur, erteilte Kollektivunterschrift mit Beschränkung auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Winterthur ist ausgedehnt worden auf die Geschäftskreise sämtlicher Zweigniederlassungen, dementsprechend auch auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich.

11. April 1946.

Musik-Verlag zum Pelikan, Dr. E. Brandenberger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Ernst Brandenberger-Dislich, von Zürich, in Zürich 4. Musikverlag. Bellerivestrasse 22.

11. April 1946. Waren aller Art.

Rolf Rothmayr, in Zollikon. Inhaber dieser Firma ist Rolf Rothmayr, von Bremgarten (Bern), in Zollikon. Import und Export in Waren aller Art von und nach Persien. Binderstrasse 49.

11. April 1946. Waren aller Art.

K. Aklin, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Konrad Aklin, von und in Zug. Einzelprokura ist erteilt an Ferdinand Stadelmann, von Wittenbach (St. Gallen), in Zürich. Import und Export sowie Vertretungen in Waren aller Art. Stampfenbachstrasse 5.

11. April 1946. Waren aller Art.

Emilio Steiner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emilio Steiner, von Mühlethal (Aargau), in Mailand. Einzelprokura ist erteilt an Johann Gubler, von Wila, in Zürich. Import und Export in Waren aller Art. Weinbergstrasse 15.

11. April 1946. Feuerzeug.

Jacques Müller, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Müller, von Zürich, in Zürich 1. Vertretung von Feuerzeugen. Stampfenbachstrasse 7.

11. April 1946.

Otto Pfenninger, Ingenieurbüro «die Norm», in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Pfenninger, von Stäfa, in Zürich 7. Import, Export und Handel mit Waren aller Art; Ingenieurbureau. Minervastrasse 46.

11. April 1946. Dreherei, Holzwaren.

Alb. Weidmann's Erben, Kollektivgesellschaft, in Embrach (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1929, Seite 1382), Dreherei und Holzwarenfabrikation. Die Gesellschafterinnen Elisa Weidmann und Hedwig Weidmann sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Elisa Weidmann ist infolge Todes ausgeschieden. Die Firma wird abgeändert in **Gebr. Weidmann.**

11. April 1946.

Ultra-Reflex-Lampen E. W. Kundert, in Langnau a. A. (SHAB. Nr. 266 vom 11. November 1944, Seite 2507). Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Adliswil verlegt. Die Firma wird abgeändert auf **Lumina-Reflex-Lampen E. W. Kundert.** Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Herstellung und Vertrieb der Glühlampen Marke «Lumina-Reflex»; Vertrieb von Glühlampen. Geschäftslokal: Schützenhausstrasse 10.

11. April 1946. Farben und Lacke usw.

Spörri-Vetterli & Co., Kommanditgesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1940, Seite 281), Farben und Lacke usw. Die Firma verzeigt als Geschäftslokal: Klosbachstrasse 110, in Zürich 7.

11. April 1946.

Personalfürsorgefonds der Firma Spörri-Vetterli & Co., Stiftung, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1943, Seite 1726). Die Firma verzeigt als Geschäftslokal Klosbachstrasse 110, in Zürich 7 (bei der Firma Spörri-Vetterli & Co.).

11. April 1946. Immobilien.

Genossenschaft Sihlgrund, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1940, Seite 1593), Immobilien. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Dezember 1945 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

11. April 1946. Maler- und Gipsergeschäft.

Lutz Hans, in Aarberg, Maler- und Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1928, Seite 2395). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Camenisch Walter», in Aarberg, übernommen.

11. April 1946. Maler- und Gipsergeschäft.

Camenisch Walter, in Aarberg. Inhaber der Firma ist Walter Camenisch, von Schleuis und Ladir, in Aarberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Lutz Hans», in Aarberg. Maler- und Gipsergeschäft.

Bureau Aarwangen

11. April 1946.

Leinenweberei Langenthal A. G., in Langenthal (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1944, Seite 553). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Heinrich Rüdisühli, von Sennwald (St. Gallen), in Langenthal. Er zeichnet mit einer der andern kollektivzeichnungsberechtigten Personen.

Bureau Bern

10. April 1946.

Dr. Veit Wyler & Dr. Bert Wyler «Universum-Press», in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1945, Seite 3094). Die Einzelprokura des Theo Keller ist erloschen.

10. April 1946.

Zent A. G. Bern, Fabrik für Zentralheizungsmaterial, in Bern (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1943, Seite 1015). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 7. März 1946 zum Prokuristen ernannt Louis Béguin, von Rochefort (Neuenburg), in Bern; er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

10. April 1946.

«OVA» Schweizerische Genossenschaft für Eier-Import («OVA» Coopérative suisse pour l'importation des œufs), in Bern, Genossenschaft und kriegswirtschaftliches Syndikat (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1945, Seite 570). Gestützt auf die Ermächtigung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 16. Januar 1946 hat die Generalversammlung am 27. Februar 1946 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **«OVA» Schweizerische Genossenschaft für Eier-Import in Liq. («OVA» Coopérative suisse pour l'importation des œufs en liq^on)** durch die gegenwärtigen Mitglieder der Verwaltung: Robert Loder, von Grossaffoltern, in Bern, Präsident (neu); Hermann Wirth, Vizepräsident (bisher); Karl Lüchinger (bisher); Walter Gürtler (bisher); Hermann Zeller (bisher); Fritz Keller (bisher), und Otto J. Schär (bisher), sowie durch den bisherigen Sekretär Hans Dreyer durchgeführt. Es zeichnen einzig zu zweien kollektiv für die Liquidatoren: Robert Loder und Karl Lüchinger, vorgenannt. Aus der Verwaltung ist der frühere Präsident Dr. Johannes Duft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner sind erloschen die Unterschriften des Vizepräsidenten Hermann Wirth und der Verwaltungsräte Walter Gürtler, Hermann Zeller, Fritz Keller, Otto J. Schär sowie des Sekretärs Hans Dreyer.

10. April 1946. Hundepension usw.

R. Schweingruber-Hofer, in Wohlen bei Bern, Betrieb einer Hundepension; Fabrikation und Vertrieb von Hundebiskuits (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1946, Seite 730). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. April 1946. Autos, Velos.

Otto Jakob, in Wohlen bei Bern. Inhaber der Firma ist Otto Jakob-Baumann, von Rapperswil (Bern), in Wohlen bei Bern. Handel mit Autos und Velos; Reparaturwerkstätte.

10. April 1946. Versicherungen usw.

C. Egon Ghezzi, in Bern, Versicherungen und Agenturen (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1944, Seite 1158). Neues Geschäftsdomizil: Schosshaldenstrasse 55.

10. April 1946. Textilwaren.

Fr. Kobel, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Kobel, von Lützelflüh, in Hasle-Rüegsau. Vertrieb von Textilwaren aller Art. Aarbergergasse 13 (bei Inderkummen).

10. April 1946. Sanitäre Installationen.

Walter Kugler, in Bern, sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1933, Seite 233). Neues Geschäftsdomizil: Scheibenstrasse 17 a.

11. April 1946. Motorräder, Velos.

K. Born, in Bern. Inhaber der Firma ist Kurt Erwin Hans Born-Gasser, von Niederbipp, in Bern. Handel mit Motorrädern und Velos; Reparaturwerkstätte. Pappelweg 40.

11. April 1946. Viehhandel usw.

Lucien Goldschmidt, in Bern, Vieh- und Pferdehandel (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1931, Seite 2538). Neues Geschäftsdomizil: Seidenweg 26.

11. April 1946. Mehl, Getreide usw.

Schmid & Schweizer Aktiengesellschaft, in Bern, Mehl- und Getreidchandlung (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1946, Seite 538). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. April 1946 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Das Grundkapital von Fr. 280 000, eingeteilt in 280 Namenaktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der bisherige Vizepräsident Karl Schweizer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Werner Schatzmann-Schmid ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Als neues Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates wurde ernannt Walter Brönnimann, von Belp, in Worb. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten. Die übrigen publizierten Tatsachen erfahren keine Aenderung.

11. April 1946. Bauarbeiten usw.

Losinger & Co., Aktiengesellschaft, in Bern, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1939, Seite 1078). Die bisherigen Prokuristen Werner Knobel, Max Masshardt, Ernst Studer, Karl Glade und Hans Jecklin führen nunmehr für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen Vollunterschrift zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten; ihre Prokuren sind erloschen. Zu Prokuristen werden neu ernannt: Emil Kramer, von Oberhallau (Schaffhausen), und Hans Studer, von Gondiswil, beide in Bern. Sie zeichnen für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen kollektiv unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

11. April 1946. Bäckerei-Einrichtungen usw.

W. Künzi & Co., in Bern. Unter dieser Firma sind Werner Künzi-Armbruster und Marie Künzi, beide von Adelboden (Bern), in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1946 beginnen wird. Vertrieb von Bäckerei- und Konditorei-Einrichtungen und Vertretungen in dieser Branche. Seftigenstrasse 66.

11. April 1946.

Fürsorgestiftung der Firma Gebrüder Streuli, Aktiengesellschaft, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. März 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an das Personal der Stifterfirma und an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen sowie von Beiträgen an den Bau, Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals der Stifterfirma. Einziges Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat bestehend aus drei Mitgliedern, die durch die Stifterfirma gewählt werden. Mindestens eines der Mitglieder soll dem Kreise des begünstigten Personals angehören. Gegenwärtig vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift der Präsident des Stiftungsrates: Jules Streuli, von und in Bern. Domizil: Marktgasse 59 (im Bureau der Stifterfirma «Gebrüder Streuli, Aktiengesellschaft»).

Bureau Biel

2. April 1946.

LE CHÈQUE, Société d'épargne pour achats (DER CHECK, Einkaufs-Spargesellschaft,) in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. März 1946 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, dem Publikum durch Abschluss von Sparverträgen die Gelegenheit zu bieten, bei den der Gesellschaft angeschlossenen Vertragslieferanten Waren gegen bar und zum Tagespreis zu kaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Alle Aktien sind vollständig liberiert. Veröffentlichungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus 2: André Brossard, von Muriaux, in Biel, als Präsident, und André Bürki, von Walkringen, in Biel, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv. Bahnhofstrasse 1.

9. April 1946. Bureaueinrichtungen usw.
R. C. Brumann, in Biel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ralph Karl Albert Brumann, von Jona, in Biel. Bureau- und Betriebseinrichtungen. Silbergasse 9.

10. April 1946. Automobile usw.
General Motors Suisse S.A., in Biel (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1946, Seite 346). Kollektivunterschrift ist erteilt an Charles Sydney Allanson, englischen Staatsangehörigen, in Biel. Die bisherige Ordnung der Zeichnungsberechtigung wird aufgehoben und wie folgt neu geregelt: Die Gesellschaft wird durch Kollektivunterschrift zu zweien vertreten. Es zeichnen Paul Rudolf Buergin, Angehöriger der USA.; Charles Sydney Allanson, englischer Staatsangehöriger; Albert Pfeiffer, von Zürich, oder Gottfried Sturm, von Uetendorf; alle in Biel, je mit Joseph Franz Kopp, von Beromünster (Luzern) und Luzern, in Luzern, oder Jean Mussard, von Genf, in Leubringen, oder Albert Isliker, von Schaffhausen, in Biel. Paul Rudolf Buergin zeichnet ebenfalls mit Charles Sydney Allanson oder Albert Pfeiffer oder Gottfried Sturm.

10. April 1946. Zementwaren.
Schori & Weber G.m.b.H., in Biel, Betrieb eines Ingenieurbureaus sowie Fabrikation und Verkauf von Zementwaren (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1943, Seite 231). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. März 1946 hat die Gesellschaft die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **WESCHO G.m.b.H.,** und der Geschäftszweck: Fabrikation und Verkauf von Zementwaren und verwandten Artikeln. Die übrigen veröffentlichten Tatsachen sind unverändert.

10. April 1946. Uhren und Werkzeuge für Uhren usw.
Campioli & Clémençon, in Biel. Emo Campioli, italienischer Staatsangehöriger, und André Clémençon, von Courroux, beide in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag in das Handelsregister beginnt. Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und Werkzeugen für Uhren und Bijouterie für den Export und Import. Plänkestrasse 20.

10. April 1946. Uhren usw.
Nivia Fabrique d'Horlogerie S.A., in Biel (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1932, Seite 3079). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. März 1946 hat die Gesellschaft ihr Aktienkapital von Fr. 50 000 um Fr. 50 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die neu ausgegebenen Aktien sind durch Verrechnung mit Darlehensforderungen von Aktionären an die Gesellschaft voll liberiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten vom 21. Dezember 1932 sind aufgehoben und durch neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste, ersetzt. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen bereits veröffentlichten Tatsachen sind unverändert.

10. April 1946. Wein.
Danz A.G., in Biel, Betrieb einer Weinhandlung (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1944, Seite 886). Die Prokura des Georges Stein ist erloschen. Karl Ruppli, von Fischbach (Aargau), in Biel, führt als Geschäftsführer Einzelunterschrift.

Bureau Burgdorf

10. April 1946.
Spar- & Leihkasse Kirchberg, in Kirchberg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 140 vom 17. Juni 1944). In der Generalversammlung vom 9. März 1946 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 500 000 um Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 750 neuen Aktien zu Fr. 200. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 650 000, eingeteilt in 3250 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 200. Es ist voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung wurde neu gewählt Fritz Kunz, von und in Ersigen.

Bureau de Courtelary

11 avril 1946. Maçonnerie.
Joseph Cantoni, à Sonvilier. Le chef de la maison est Joseph Cantoni, de et à Sonvilier. Entreprise de maçonnerie.

Bureau de Delémont

11 avril 1946.
Robert Fehse-Siegenthaler, teinturerie, Delémont, à Delémont (FOSC. du 8 mai 1929, n° 113, page 1014). Cette raison individuelle est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison « Hermann Fehse », à Delémont.

11 avril 1946. Teinturerie, lavage chimique.
Hermann Fehse, à Delémont. Le chef de cette maison est Hermann Fehse, de Bâle, à Delémont. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle « Robert Fehse-Siegenthaler, teinturerie, Delémont », à Delémont, qui est radiée. Teinturerie, lavage chimique. Rue de la Préfecture 16.

Bureau Fraubrunnen

11. April 1946. Nähr- und Futtermittel.
Fritz Blaser, in Mattstetten. Inhaber dieser Firma ist Fritz Blaser, von Trubschachen, in Mattstetten. Handel mit Nähr- und Futtermitteln en gros und en détail.

Bureau Interlaken

11. April 1946. Velos, Motorräder.
Ulr. Suter, in Ringgenberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ulrich Suter, von Grindelwald, in Ringgenberg (Bern). Velo- und Motorradhandlung und Reparaturwerkstätte.

11. April 1946. Souvenirs.
Jean Balmer, in Interlaken. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jean Balmer, von Gsteigwiler, in Interlaken. Souvenirs en gros, Export und Import. Bühlstrasse 13.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

10 avril 1946.
Caisse de crédit mutuel de St-Brais, société coopérative, à St-Brais (FOSC. du 4 janvier 1937, n° 1, page 2). Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale de la société du 3 mars 1946 que Léon Jolidon, président du comité de direction, dont la signature est radiée, ne fait plus partie du comité. L'assemblée générale a désigné comme nouveaux membres du comité de direction: Joseph Erard, de et à St-Brais, en qualité de président et Léon Noirjean, de et à St-Brais, comme secrétaire. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau Thun

10. April 1946. Baugeschäft.
Messerli & Co., in Thun, Baugeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1927, Seite 279). Der Kommanditär Karl Messerli ist infolge Todes am 21. Mai 1945 ausgeschieden; seine Prokura und Kommandite von Fr. 15 000 werden gelöscht.

10. April 1946.
Hans Linnekogel, Schlossverlag, in Dürrenast, Gemeinde Thun. Inhaber dieser Firma ist Hans Linnekogel, von Bern, in Dürrenast, Gemeinde Thun. Verlag für Publikationen aus dem graphischen Gewerbe. Sonnmattweg 235 A.

Luzern — Lucerne — Lucerna

8. April 1946. Sportgeräte.
Fritz Ackermann, in Luzern, Fabrikation von und Handel mit Sportgeräten en gros (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1945, Seite 674). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. April 1946.
Sportartikel A.G. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma hat sich laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. April 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit und die Fabrikation sowie die Vertretung von Sportgeräten und verwandten Artikeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident des Verwaltungsrates ist Fritz Ackermann, von Reiden und Kriens, und weiteres Mitglied ist Walter Weber, von Luzern und Siblingen (Schaffhausen), beide in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Das Domizil befindet sich Rosengartenhalde 12.

9. April 1946.
Käsereigenossenschaft Altbüron, in Altbüron. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 17. März 1946 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch Karte. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift. Präsident ist Anton Bättig, Aktuar ist Josef Kleeb, beide von und in Altbüron.

10. April 1946. Rohstoffe, Chemikalien usw.
P. C. Huguenin, in Luzern. Inhaber der Firma ist Peter Carl Huguenin, von Le Locle, in Kriens. Import und Export von und Handel en gros mit Rohstoffen, Industrieprodukten und Chemikalien; Verwertung und Regenerierung von Metallen, Rückständen und Industrieabgängen. Sempacherstrasse 6.

11. April 1946.
Société anonyme de Filatures de Schappe, Zweigniederlassung in Kriens (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1945, Seite 44), mit Hauptsitz in Lyon. An Marcel Huter, von Uznach (St. Gallen), in Kriens, ist Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet mit einem Direktor oder Subdirektor.

11. April 1946.
Krankenkasse eidgen. Telephonangestellter Luzern, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1944, Seite 815). Präsident ist Oskar Jundt (bisher); Kassier ist Hans Schneeberger, von Madiswil (Bern), in Kriens (bisher Vizepräsident); Sekretär: Arthur Brunner (bisher). Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit Kassier oder Sekretär. Die Unterschrift des bisherigen Kassiers Werner Stalder ist erloschen.

11. April 1946. Modeberatung, kosmetische Produkte.
Frau F. Thalmann, Pro Femina, in Luzern, Modeberatung und Vertrieb kosmetischer Produkte (SHAB. Nr. 176 vom 29. Juli 1944, Seite 1715). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. April 1946. Elektrische Anlagen.
E. Maréchaux & Cie., in Luzern. Unter dieser Firma sind Ernst Maréchaux, von Luzern und Porsel (Freiburg), in Luzern, und Anton Jenny, von Buchrain, in Ebikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. April 1946 begonnen hat. Für die Gesellschaft führt Ernst Maréchaux allein die Unterschrift. Elektrische Anlagen. Dorfstrasse 35.

11. April 1946. Corsets.
Frau Fleury-Moser, in Luzern, Corset-Spezialgeschäft usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1939, Seite 162). Die Firma verzeigt als Geschäftsdomizil: Kapellgasse 26.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

25 mars 1946.
Geschäftshaus Schmiedengasse No 4, Burgdorf A.G., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 19 mars 1946, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet l'acquisition pour le prix de fr. 98 000 de la maison sise Schmiedengasse 4, à Berthoud, propriété actuelle de la communauté héréditaire de Karl-Ludwig Sommer, à Rüfenacht, commune de Worb, et l'exploitation de l'immeuble susdésigné. Elle peut aussi s'intéresser à d'autres entreprises qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet ou qui sont de nature à développer son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées de 60%, soit jusqu'à concurrence de fr. 30 000. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires leur sont faites au moyen de lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de: Olivier Kaiser, de Berne et Leuzigen, à Fribourg, président; Paul Protzen, de Münsingen (Berne), à Villars sur Glâne, vice-président; Paul May, de Morat, à Fribourg, Alphonse Cotty, de Denens sur Morges, à Fribourg, membres. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Locaux: Fabrique de chocolat de Villars, Route de la Fonderie 4.

10 avril 1946. Boulangerie, épicerie.
Jean Gabriel, à Villars sur Glâne. Le chef de la maison est Jean Gabriel, fils de François, de Granges (Fribourg) et Bossonnens (Veveyse), à Villars sur Glâne. Boulangerie, pâtisserie, épicerie et débit de vins. Daillettes 125.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Stadt Solothurn

9. April 1946.
Werkhof-Garage A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 129 vom 7. Juni 1937, Seite 1307). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 16. März 1945 ihre Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus einem Mitgliede. Robert Vogel ist ausgeschieden. Einziger Verwaltungsrat ist Engelbert Möll, von Rheinau (Zürich), in Solothurn, der Einzelunterschrift führt. Die Unterschrift des Robert Vogel ist erloschen. Das Aktienkapital von Fr. 20 000 ist voll liberiert.
11. April 1946. Textilwaren usw.
Dill zum Textilhof, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Dill, von Pratteln (Basel-Land), in Solothurn. Detail- und Reiseverkauf von Textilwaren, Konfektion, Bonneterie und Mercerie. Gurzelngasse 24.
11. April 1946. Coiffeurgeschäft.
Ed. Tschan, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Tschan, von Holderbank, in Solothurn. Herren- und Damensalon. Hauptbahnhofstrasse 7.
11. April 1946. Textilwaren.
Textilhof A.G., in Solothurn, Betrieb eines Spezialgeschäftes in Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1940, Seite 1776). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Neuenburg (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1946, Seite 1085) im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. April 1946. Maschinen usw.
Eitema A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. April 1946 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und den Handel mit Maschinen und Bestandteilen und den Betrieb einer Giesserei. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 29 600 geleistet. Die Gesellschaft übernimmt gemäss 2 Uebernahmeverträgen vom 6. April 1946 von 2 Aktionären Maschinen, Mobilien, Werkzeuge, Materialien, Einrichtungen, Patente, Modellrechte und Urheberrechte zum Preis von Fr. 11 000 und eine Darlehensforderung von Fr. 2500 zum gleichen Preise, gegen Aushändigung von 27 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500 an die beiden Einbringer. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Fritz Hodler, von Gurzelen, in La Tour-de-Peilz, als Präsident; Hans Zeller, von Lenk i. S., in Trimbach, und Sigfried Schluchin-Lechner, von Wettswil, in Zürich. Fritz Hodler führt Einzelunterschrift, Hans Zeller und Sigfried Schluchin zeichnen zu zweien. Domizil: Dreispitz, Zufahrtsstrasse XIII (bei Fritz Hodler).

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

10. April 1946.
«OMAG» Optik & Mechanik A.G., in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1946, Seite 1030). Prokura wird erteilt an Ernst Schawalder, von Widnau (St. Gallen), in Allschwil. Er zeichnet zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.
10. April 1946. Tonwaren, Ziegelei.
Passavant-Iselin & Cie. A.G., in Allschwil, Tonwarenfabrik und Ziegelei (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1943, Seite 1424). Justin Gindrat bleibt Mitglied des Verwaltungsrates; dagegen ist seine Unterschrift erloschen. Zu einem weitern Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung wurde gewählt Dr. Robert Feer-Burckhardt, von Aarau, in Basel. Dr. Alfons Gemuseus zeichnet nunmehr kollektiv als Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer. Als weiterer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Dr. Alfred Stutz, von Sarmenstorf (Aargau), in Basel.
10. April 1946.
Zwirnerei Niederschönthal A.G. (Moulinage de Niederschönthal S.A.), in Füllinsdorf (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1943, Seite 935). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. René La Roche, von Basel, in Rheinfelden, gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.
10. April 1946.
Elektra Mettenberg, in Rümlingen (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1938, Seite 1758). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 25. Januar 1946 ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.
10. April 1946.
Fürsorgekasse der Firma van Baerle & Cie., Genossenschaft, in Münchenstein (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1938, Seite 1366). In der Generalversammlung vom 25. Juni 1945 wurden die Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Rechts angepasst. Die Firma lautet nun **Fürsorgekasse des Personals der Firma van Baerle & Cie. A.G., Genossenschaft** und bezweckt, den Mitgliedern im Falle hohen Alters oder dauernder unverschuldeter Arbeitsunfähigkeit oder langandauernder Krankheit, im Todesfalle denjenigen Personen, für die der Verstorbene aufzukommen hatte, insbesondere der Frau, minderjährigen Kindern oder den Eltern, eine Kapitalabfindung zu gewähren. Für die Verbindlichkeiten der Kasse haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Aus diesem ist Albert Borer ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Alfred Kuhn, von Neftenbach, in Münchenstein. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes kollektiv zu zweien.
10. April 1946.
Personalfürsorge der OMAG Optik und Mechanik A.G., in Allschwil (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1944, Seite 731). Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden Rudolf Gengenbacher-Schetty, Präsident, und Rudolf Gengenbacher-Bourquin; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Hugo Huber, von Aedermannsdorf (Solothurn), in Arlesheim; Hans Peter Grauer, von Degersheim, in Winterthur, und Walter Hadorn, von Toffen (Bern), in Steffisburg. Präsident ist Hugo Huber. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.
Jakob Osterwalder, Spezial-Formenstecherei, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1946, Seite 1074). Der Prokurist Walter Osterwalder ist Bürger von Gaiserwald und Waldkirch.
Berichtigung.
Alpengenossenschaft Oberhelfenschwil, in Oberhelfenschwil (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1946, Seite 1031). So lautet die Firma richtig.
9. April 1946. Nähmaschinen usw.
F. Selg-Eichmüller, in Rorschach. Inhaber dieser Firma ist Franz Selg-Eichmüller, von Deutschland, in Rorschach. Verkauf von Nähmaschinen und technische Vertretungen. Neugasse 11.
10. April 1946.
Milchproduzenten-Genossenschaft Sax, in Sax, Gemeinde Sennwald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1944, Seite 846). Der bisherige Präsident Andreas Bernegger sowie der Vizepräsident/Kassier Albert Heeb sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: Ulrich Eggenberger, von Grabs, in Sax, Gemeinde Sennwald, als Vizepräsident und Kassier und Ulrich Bernegger, von und in Sax, Gemeinde Sennwald, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar. Der bisherige Aktuar Johann Rüdisühli wurde zum Präsidenten ernannt.
10. April 1946.
Sparkassa Berneck, in Berneck, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 66 vom 18. März 1944, Seite 652). Einzelprokura wird erteilt an Emil Graf, von Rehetobel (Appenzell-ARh.), in Heerbrugg, Gemeinde Au. Die Prokura des Johann Wehrli ist erloschen.
10. April 1946. Versicherungen.
Birenstihl, in St. Gallen, Versicherungsagentur (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1924, Seite 1364). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
10. April 1946. Bänder, Gurten.
Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft, in Necker, Gemeinde Oberhelfenschwil (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1945, Seite 1252). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. März 1946 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Rechte angepasst. Dabei wurde die Gesellschaft berechtigt, Zweigniederlassungen im In- und Ausland zu gründen und sich an Unternehmungen ähnlicher Art zu beteiligen. Im übrigen haben die publikationspflichtigen Tatsachen keine Aenderung erfahren. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Emil Bächinger, von Hohentannen, in Lichtensteig.
10. April 1946. Textilien, Maschinen usw.
P. Schwarze, in St. Gallen, Handels- und Versandgeschäft in Textilien und Lebensmitteln, Kommission (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1943, Seite 2480). Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Export und Import, Grosshandel mit Maschinen, Textilien und anderen Waren.
10. April 1946. Hartstein, Schotter.
Franz Köppel & Co., in Weesen, Hartsteinbruch und Schotterwerk, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1945, Seite 675). Franz Köppel ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. An seiner Stelle tritt neu in die Gesellschaft ein Witwe Katharina Köppel-Hollmann, von St. Gallen, in Zürich; ihre Prokura ist erloschen.
10. April 1946.
Konsumverein Wildhaus, in Wildhaus, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1937, Seite 615). Johann Wenk und Kaspar Forrer, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Kaspar Forrer ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Fritz Forrer, von und in Wildhaus, als Vizepräsident, und Wilhelm Brändli, von Alt-St. Johann, in Wildhaus. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.
10. April 1946. Kolonialwaren, Mercerie.
Jakob Hermann-Reinhard, in Azmoos, Gemeinde Wartau. Inhaber dieser Firma ist Jakob Hermann-Reinhard, von Fläsch, in Azmoos, Gemeinde Wartau. Kolonialwaren, Mercerie. Feld.
11. April 1946. Bäckerei.
Robert Beerli, in Buchen-Staad, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Robert Beerli, von Thal, in Buchen-Staad, Gemeinde Thal. Bäckerei. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 28. März 1946.)
11. April 1946. Näherei.
Severin Edelmann, in Muolen. Inhaber der Firma ist Severin Edelmann-Schüwig, von und in Muolen. Kleidernäherei. Hetzensberg. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 26. März 1946.)

Graubünden — Grisons — Grigioni

10. April 1946. Bauunternehmung usw.
Dipl. Ing. T. Branger & Co., in Davos. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1946 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Tobias Branger, von Davos, in Davos-Dorf. Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 20 000 ist Andreas Kaufmann, von Davos, in Davos-Platz. Die Firma erteilt Einzelprokura an Andreas Kaufmann, von Davos, in Davos-Platz. Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, Baumaterialhandel. Poststrasse 600 A.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Lugano

10 aprile 1946.
Consuelo Volonteri, Immobiliare Voluntas, in Lugano, transazioni immobiliari, rappresentanze, copisteria ed affini (FUSC. del 29 agosto 1932, n° 201, pagina 2070). In seguito a matrimonio della titolare, la ragione sociale viene modificata in **Consuelo Valsangiacomo-Volonteri, Immobiliare Voluntas.** La titolare è ora attinente di Castel San Pietro, con domicilio in Lugano, e convive col marito Carlo Valsangiacomo, il quale dà il suo consenso, sotto il regime della separazione dei beni. La ditta conferisce procura individuale a Flora Volonteri, nata Valli, da Berzona, domiciliata a Lugano.
10 aprile 1946. Mode, seterie, ecc.
Augusto Anastasi « Au cocon de soie », in Lugano, mode, seterie e rappresentanze (FUSC. del 5 luglio 1909, n° 169, pagina 1210). La ditta viene cancellata d'ufficio per decesso del titolare.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

25 mars 1946. Commerce de chiffons, fers, etc.

Stroubhardt & Rieder, à Aigle. Marcel-Louis Stroubhardt, fils de Henri, de Chardonney sur Morges, à Aigle, et Edmond-Aloïs-Louis Rieder, de Frutigen (Berne), à Aigle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 24 février 1946. La société ne sera engagée que par la signature collective des deux associés. Exploitation de commerce de chiffons, fers et métaux, ainsi que toute activité connexe.

Bureau de Lausanne

10 avril 1946. Produits laitiers.

Ernest Gafner, à Pully, commerce de produits laitiers en gros (FOSC. du 27 mars 1936). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

10 avril 1946. Immeubles.

Javernaz A S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 5 février 1944). Suivant procès-verbal authentique du 27 novembre 1945, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

10 avril 1946.

Fiduciaire A. Weissenbach Expert-comptable diplômé A.S.E., à Lausanne (FOSC. du 20 novembre 1942). Procuration individuelle est conférée à Albert Ruchonnet, de St-Saphorin (Lavaux), à Lausanne.

10 avril 1946.

Chevaley-Noverraz, Electricité S. à r. l., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 3 avril 1946, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée ayant pour objet l'exploitation d'un commerce d'électricité et toutes opérations s'y rapportant directement et indirectement, notamment: installations électriques, téléphoniques et de radio, achat et vente de matériel électrique et autres. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: Ernest-Gaspard Rothacher, de Blumenstein (Berne), à Lausanne, pour une part de fr. 8000, et Renée, née Noverraz, femme d'Edmond Chevaley, du Châtelard-Montreux, à Lausanne, pour une part de fr. 12 000. Les parts sont entièrement libérées en apports. Les associés ont fait apport à la société d'un ensemble de biens mobiliers, suivant inventaire du 3 avril 1946 annexé à l'acte de constitution, d'une valeur globale de fr. 20 000, représentant la valeur réelle du dit apport selon convention du même jour. La part d'Ernest Rothacher à cet apport est de fr. 8000 et celle de Renée Chevaley-Noverraz, de fr. 12 000. Cet apport est accepté pour ce prix en contre-partie duquel les prénommés ont reçu chacun une part sociale respective de fr. 8000 et de fr. 12 000, entièrement libérée. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Renée Chevaley-Noverraz est nommée gérante avec signature individuelle. Bureau: Rue de l'Ale 40 (dans les locaux de la société).

10 avril 1946. Epicerie, etc.

A. Finger, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC. du 13 novembre 1943). La raison est radiée d'office pour cause de transfert de siège à St-Sulpice (Vaud) (FOSC. du 8 avril 1946, n° 82, page 1075).

11 avril 1946.

Buache, confiseur, à Lausanne, « Pâtisserie-confiserie de Bellefontaine » (FOSC. du 14 août 1945, page 1947). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 avril 1946. Immeubles, etc.

Société anonyme de la Placette, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 avril 1946, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes affaires immobilières, mobilières, industrielles, financières, commerciales ou autres. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par une seule insertion dans l'organe susdésigné. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Eric Thiébaud, de Bôle (Neuchâtel), à Lausanne. Bureau: Place Bel-Air 1 (chez l'administrateur).

11 avril 1946. Marchandises de diverses natures.

Caravelle S. à r. l., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 avril 1946, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée ayant pour but la représentation et le commerce, en Suisse et à l'étranger, de toutes matières premières et marchandises et de tous produits et articles manufacturés, toutes opérations commerciales relatives à la vente en gros et en détail, à l'importation et à l'exportation de tous produits. Le capital est de fr. 20 000. Les associés sont: Jean Schmidt, de La Chaux-de-Fonds, pour une part de fr. 18 000; Jeanne Vögelin, née Addy, séparée de biens de son mari Albert Vögelin, de Dörflingen (Schaffhouse) pour une part de fr. 1000; et Erwin Lützelschwab, de Kaiseraugst (Argovie), pour une part de fr. 1000; tous à Lausanne. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Erwin Lützelschwab, ci-dessus désigné, est nommé gérant avec signature individuelle. Domicile: Avenue Tissot 15 (chez Albert Vœgelin).

Bureau de Morges

9 avril 1946. Immeubles.

Le Pont Neuf S.A., à Morges. Suivant acte authentique et statuts du 8 avril 1946, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction et la location d'immeubles sis dans le canton de Vaud et toutes opérations financières analogues. Elle se propose l'achat des immeubles situés à Morges, constituant l'article 139 du cadastre, propriété de Mr Ernest Muret, pour le prix de fr. 300 000. Le capital social est fixé à la somme de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Alexandre dit Alec Chauvet, de et à Genève. Bureau de la société: Place Charles Dufour 1 (étude de Me L. Buchet, notaire).

Bureau de Vevey

5 avril 1946.

Société de l'Hôtel des Trois Couronnes à Vevey, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1943, n° 133). Dans son assemblée générale du 20 décembre 1945, la société a procédé à une revision de ses statuts et les a notamment adaptés aux dispositions légales actuelles. Le capital social a été réduit de fr. 600 000 à fr. 300 000, le capital nominal des 1200 actions étant ramené de fr. 500 à fr. 250. Il a ensuite été porté à fr. 800 000 par l'émission de 1000 actions nouvelles, au porteur, privilégiées, de fr. 500 chacune, remises à des créanciers hypothécaires, en compensation partielle ou totale de leurs créances et intérêts. Les actions privilégiées donnent droit à une répartition des bénéfices et à une part de l'actif en cas de dissolution. Le capital social actuel est de fr. 800 000; il est divisé en: 1000 actions privilégiées de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées, et 1200 actions ordinaires de fr. 250 chacune, au porteur, entièrement libérées. Le but de la société est l'exploitation de l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey, et des immeubles qui en dépendent. Cette exploitation peut se faire soit directement, soit par gérance ou par location. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 7 membres. Elle est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou de deux administrateurs. La revision a porté, en outre, sur d'autres points des statuts non soumis à publication. Les administrateurs Max de Cérenville, Gustave Monnard et Jean Coigny ont maintenant la signature sociale.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

9 avril 1946. Travaux publics.

Valcosa S. à r. l., à St-Léonard. Suivant acte authentique du 14 mars 1946 et statuts du 9 mars 1946, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée ayant pour objet: l'entreprise générale de travaux publics et construction de bâtiments. Le capital social est de fr. 30 000, divisé en 3 parts sociales. Les associés sont: Pierre Arbellay, de et à Granges (Valais), pour une part de fr. 2000; Julien Fardel, de et à St-Léonard, pour une part de fr. 14 000; Emile Zurbriggen, de Saas-Almagel, à St-Léonard, pour une part de fr. 14 000. Julien Fardel et Emile Zurbriggen ont fait apport à la société de l'actif et du passif de la société « Fardel et Zurbriggen », à St-Léonard, selon bilan arrêté au 1er mars 1946, annexé aux statuts et accusant un actif de fr. 25 466.55 (débiteurs, marchandises, travaux en cours, matériaux, mobilier, etc.) et un passif de fr. 5446.50 (créanciers, frais, etc.), soit un actif net de fr. 20 020.05. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de fr. 20 020.05. La part de Pierre Arbellay a été libérée en espèces. L'organe de publicité de la société est le Bulletin officiel du canton du Valais et la Feuille officielle suisse du commerce pour les publications prévues par la loi. La société est engagée par la signature collective à deux des trois associés-gérants.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 avril 1946. Cadrans.

Kaufmann & Cie, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de cadrans de montres, de chronographes, de compteurs, etc., société en nom collectif (FOSC. du 10 février 1939, n° 34). Les bureaux sont transférés Rue du Parc 152.

8 avril 1946. Café-restaurant.

Georges Zehr, à La Chaux-de-Fonds, exploitation du café du commerce (FOSC. du 17 avril 1941, n° 89). Cette raison modifie son genre de commerce qui sera désormais: Café-restaurant des Sports. Rue de la Charrière 73.

8 avril 1946. Etampes, etc.

Vve Robert Bourquin, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'étampes et atelier mécanique (FOSC. du 20 février 1937, n° 42). Modification d'adresse: Rue de l'Envers 8.

8 avril 1946. Bracelets.

Bracex S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de bracelets extensibles et d'articles métalliques en tous genres, etc. (FOSC. du 26 décembre 1945, n° 301). La société a, dans son assemblée générale du 2 avril 1946, modifié ses statuts. La raison sociale sera désormais **Bracelflex S.A.** Les autres faits publiés ne subissent pas de modification.

9 avril 1946. Horlogerie, etc.

Henri Ditisheim, Claude Ditisheim, Succ., à La Chaux-de-Fonds, horlogerie, pendulettes, appareils électriques, bijouterie, orfèvrerie, achat et vente (FOSC. du 9 août 1943, n° 182). Les bureaux sont actuellement Rue Numa Droz 14.

9 avril 1946.

Vve Joseph Müller, Montres Natalis (Vve Joseph Müller, Natalis Watch), à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 15 mai 1945, n° 111). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 mars 1946, à la société anonyme « Montres Natalis S.A. (Natalis Watch Ltd.) », à La Chaux-de-Fonds.

9 avril 1946. Horlogerie.

Montres Natalis S.A. (Natalis Watch Ltd.), à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 5 avril 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la fabrication d'horlogerie et de tout ce qui se rapporte à cette branche et plus particulièrement la reprise de la maison « Vve Joseph Müller, Montres Natalis (Vve Joseph Müller, Natalis Watch) », raison individuelle, à La Chaux-de-Fonds, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif (il n'y a pas de passif) de la maison « Vve Joseph Müller, Montres Natalis (Vve Joseph Müller, Natalis Watch) » selon bilan au 31 mars 1946, accusant un actif de fr. 48 000 (caisse, banque, chèques postaux et marchandises). Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 48 000 contre remise à l'apporteur de 48 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison « Vve Joseph Müller, Montres Natalis (Vve Joseph Müller, Natalis Watch) », dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 31 mars 1946. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Maurice Willemin, de Muriaux, à La Chaux-de-Fonds, a été désigné seul administrateur avec signature individuelle. Aline Willemin, née Hænggeli, épouse de Maurice

Willemin, de Muriaux, à La Chaux-de-Fonds, est fondée de pouvoir avec signature individuelle. Siège de la société: Rue du Parc 151, jusqu'au 25 avril 1946, et dès cette date Rue Léopold Robert 18.

9 avril 1946. Café-brasserie.

Emile Freitag, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Emile-Charles Freitag, de Chiètres (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds. Café-Brasserie du Monument. Rue de l'Hôtel de Ville 1.

9 avril 1946. Café-restaurant.

Wilhelm Messerli, à La Chaux-de-Fonds, exploitation du café-restaurant des Sports (FOSC. du 11 avril 1935, n° 85). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce et de départ du titulaire.

Bureau du Locle

9 avril 1946.

Société de laiterie des Brenets, aux Brenets, société coopérative (FOSC. du 15 juin 1943, n° 136, page 1346). L'assemblée générale du 2 février 1946 a procédé au renouvellement du comité et nommé Charles-Albert Matthey, du Locle, à Balleau, commune de Les Brenets, secrétaire, en remplacement de Lucien Matthey, dont les pouvoirs sont radiés. La société est engagée par les signatures collectives du président et du secrétaire du comité.

Bureau de Neuchâtel

9 avril 1946. Bijouterie.

Arnold Kyburz, à Neuchâtel. Le chef de cette maison est Arnold Kyburz, de Erlinsbach (Argovie) et Neuchâtel, à Neuchâtel. Atelier de bijouterie. Maillefer 1.

Genf — Genève — Ginevra

5 avril 1946. Produits manufacturés, etc.

Manyiène S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1er avril 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de tous produits manufacturés ou non, notamment dans le domaine des textiles et spécialement de la laine. La société peut faire toutes opérations commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, se rattachant directement ou indirectement à son but, et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Le capital social est de fr.50 000 divise en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Jean Chuit, de Carouge, à Genève, qui exerce la signature individuelle. Locaux: Rue du Commerce 1.

9 avril 1946. Charcuterie.

Fritz Barbey, à Genève, représentation et dépôt de charcuterie en gros (FOSC. du 7 septembre 1938, page 1945). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

9 avril 1946. Produits métallurgiques, etc.

G. Challut, à Vésenaz, commune de Collonge-Bellerive. Le chef de la maison est Gustave-Bruno Challut, de Genève, à Vésenaz, commune de Collonge-Bellerive, séparé de biens de Simone-Désirée-Eugénie, née Spitzner. Importation et exportation de produits métallurgiques, mécaniques et de tous articles manufacturés. Pointe à la Bise.

9 avril 1946.

Société Immobilière Pulserande Deux-Ponts, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 mars 1946, page 968). Nouvelle adresse: Passage Jean-Malbuisson 19 (régie Pierre Poncet).

9 avril 1946. Articles en métal, etc.

Etablissements Mégevet S.A., à Genève, fabrication, vente et commerce d'articles en métal et autres matières, etc. (FOSC. du 16 novembre 1942, page 2617). Jean Bader, de et à Genève, a été nommé administrateur. Il engage la société en signant collectivement avec Fritz-Alexandre Jeanneret, membre et secrétaire du conseil d'administration (inscrit) qui jusqu'ici n'exerçait pas la signature sociale. L'administrateur et président Charles-Lucien Bouvier-Brière (inscrit) continue à engager la société par sa signature individuelle.

9 avril 1946. Garage.

Louis Genet, à Genève, garage pour automobiles, à l'enseigne « Garage du Parc » (FOSC. du 10 juin 1930, page 1219). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

9 avril 1946. Garage, automobiles, etc.

René Tissot-dit-Sanfin, à Genève, garage, atelier de réparation d'automobiles et commerce d'accessoires (FOSC. du 21 décembre 1935, page 3136). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

9 avril 1946. Garage et atelier de réparations.

L. Genet et R. Tissot-dit-Sanfin, à Genève. Louis-Antoine Genet, de nationalité française, à Genève, et René Tissot-dit-Sanfin, de Valangin (Neuchâtel), à Genève, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1946. Exploitation du garage et de l'atelier de réparations pour automobiles, à l'enseigne « Garage du Parc ». Boulevard de la Cluse 58.

9 avril 1946.

Garage de la Jetée, Desjacques et Maillard, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 14 janvier 1944, page 117). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris, sur la base d'une situation au 31 décembre 1945, par la société anonyme: « Garage de la Jetée, Desjacques et Maillard S.A.», à Genève, ci-après inscrite.

9 avril 1946.

Garage de la Jetée, Desjacques et Maillard S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 avril 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'un garage pour automobile et atelier de réparations. Elle pourra s'occuper d'achat, de vente et de location de voitures automobiles. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 120 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Le capital est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Garage de la Jetée, Desjacques et Maillard », selon situation au 31 décembre 1945 annexée aux statuts et accusant un actif de fr. 118 270.49 (caisse, chèques postaux, débiteurs, voitures, atelier, station, matériel, effets à recevoir, participations, installation, mobilier, travaux en cours, reprise) et un passif de fr. 89 051.76 (banque, fournisseurs, avances, factures à recevoir, impôt, créanciers), soit un actif net de fr. 29 218.73. Ledit apport a été accepté pour le prix total de fr. 29 218.73 contre remise aux apporteurs dans les proportions prévues aux statuts de 58 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées, les apporteurs restant créanciers pour fr. 218.73. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Garage de la Jetée, Desjacques et Maillard », à Genève, dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 31 décembre 1945. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé directement à chaque actionnaire par plis recommandés ou par citations remises contre récépissés. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Auguste-Robert Maillard, président, d'Ecublens (Fribourg), à Genève, et de Marcel Desjacques, secrétaire, de Presinge, à Collonge-Bellerive, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Locaux: Rue du Lac 4/6.

9 avril 1946. Produits en ciment et matériaux de construction.

A. Bruttin & Cie S. à r. l., à Genève, produits en ciment et matériaux de construction (FOSC. du 3 novembre 1945, page 2712). Emile Imseng, de Saas-Fee (Valais), à Grône (Valais), est entré dans la société pour une part de fr. 5000. Le capital social a été ainsi porté de fr. 20 000 à fr. 25 000. La société est composée des associés suivants: Alexis Pernollet, René Vogel, Aristide Bruttin, Albert Bruttin (inscrits) et Emile Imseng, associé susnommé, chacun propriétaire d'une part de fr. 5000. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 30 mars 1946, les statuts ont été modifiés en conséquence.

9 avril 1946. Liqueurs et sirops.

Paris, à Genève, fabrique et commerce de liqueurs et sirops (FOSC. du 10 juillet 1931, page 1515). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif (la maison n'ayant pas de passif), suivant bilan au 31 janvier 1946, est repris par la société « L. Paris S.A. », à Genève, ci-après inscrite.

9 avril 1946. Liqueurs, spiritueux, apéritifs, etc.

L. Paris S.A., à Genève. Suivant acte authentique du 7 février 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le courtage, l'achat et la vente de liqueurs, spiritueux, apéritifs, sirops et toutes autres boissons. La société pourra s'occuper de toutes les opérations financières, mobilières ou immobilières se rattachant directement ou indirectement à ce genre d'activité. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Louis Paris a fait apport à la présente société de toute son entreprise actuelle, sur la base d'un bilan au 31 janvier 1946, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 43 041.86 (agencement, chèques-postaux, marchandises, débiteurs). Il n'existe aucun passif, toutes les dettes ayant été éteintes au 31 janvier 1946. Cet apport est fait et accepté pour le prix de fr. 43 041.86, en paiement duquel Louis Paris reçoit 43 actions de la présente société, entièrement libérées, l'apporteur restant créancier de la société pour fr. 41.86. Les opérations effectuées depuis le 1er février 1946 sont réputées avoir été faites pour le compte de la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Ernest Lang, de Winterthour (Zurich), à Genève, est administrateur unique; il signe individuellement. Locaux: Rue de l'Est 3.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Röhrag AG., Kohlenstrasse 54, Basel

Liquidationsschuldenruf gemäss Artikel 742, Absatz 2, OR.

Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. April 1946 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten. Die Liquidation wird gemäss Artikel 740 OR. durch zwei Liquidatoren durchgeführt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen gegenüber der Röhrag AG. innert 2 Monaten, vom Tage an gerechnet, an dem dieser Schuldenruf zum dritten Mal ergangen ist, bei der Röhrag AG. in Liquidation, in Liebefeld, Waldeggstrasse 38, zur Anmeldung zu bringen. (AA. 83³)

Basel, den 15. April 1946. **Die Liquidatoren.**

Radiovision SA. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 CO.

Première publication

Cette société ayant décidé le 16 mars 1946, sa dissolution et son entrée en liquidation, sommation est faite aux créanciers, conformément aux dispositions de l'article 742 CO., d'adresser leurs réclamations au liquidateur:

André Reymond,
bureau Louis-J. Fatio, Quai de l'Ile 15,

d'ici au 15 mai 1946, dernier délai. (AA. 84³)

Radiovision SA., en liquidation:
Le liquidateur.

Le Crédit organisé SA. « Credor » en liquidation, à Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

La société est entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs réclamations, au plus tard jusqu'au 15 mai 1946, en s'adressant à la commission de liquidation de «Le Crédit organisé SA. „Credor" en liquidation», Rue du Môle 10, Neuchâtel. (AA. 82³)

Neuchâtel, le 10 avril 1946.

Les liquidateurs de
«Le Crédit organisé SA. „Credor" en liquidation».

Arrêté

du 8 février 1946 donnant force obligatoire générale à l'avenant du 3 novembre 1945, modifiant partiellement le contrat collectif de travail conclu, le 20 décembre 1944, pour la menuiserie, la charpenterie, l'ébénisterie et les fabriques de meubles du canton de Fribourg

Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg,

vu: l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; le règlement d'exécution du 10 décembre 1943; l'arrêté du Conseil d'Etat du 24 mars 1942, portant application des prescriptions fédérales sur les contrats collectifs de travail; la requête présentée par:

l'Association cantonale fribourgeoise des maîtres-menuisiers, charpentiers, ébénistes et fabricants de meubles, à Fribourg,
le Zimmermeisterverband Deutsch-Freiburg, à Schmitten,
la Fédération suisse des ouvriers sur bois et bâtiment, section de Fribourg, à Fribourg,
l'Association des ouvriers de la Corporation de l'industrie du bâtiment du canton de Fribourg, à Fribourg,
l'Association suisse des ouvriers et employés évangéliques, à Berne;

considérant:

1° que les associations précitées ont signé, le 3 novembre 1945, un avenant — modifiant partiellement le contrat collectif de travail, conclu le 20 décembre 1944, pour la menuiserie, la charpenterie, l'ébénisterie et les fabriques de meubles du canton de Fribourg — et ont demandé que force obligatoire générale lui soit donnée;

2° que la requête a été publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce, du 4 janvier 1946, et dans la « Feuille officielle du canton de Fribourg », du 29 décembre 1945;

3° qu'aucune opposition n'a été faite dans le délai utile;

4° que le dossier ainsi constitué a été soumis, conformément à l'article 9 de l'arrêté fédéral, à des experts indépendants: MM. Pochon, président du Tribunal, à Romont, Dupraz, avocat, et Roger Colliard, député, à Fribourg; l'avis de ces experts a été consigné au procès-verbal d'une séance qu'ils ont tenue le 25 janvier 1946;

5° que les observations des experts ont été communiquées aux associations patronales et ouvrières signataires de l'avenant, lesquelles, réunies le 31 janvier 1946, sont convenues de modifications de peu d'importance à apporter à l'avenant (arrêté fédéral, art. 10, al. 3);

que les clauses de l'avenant, à rendre d'obligation générale, satisfont désormais aux exigences de l'article 2 de l'arrêté fédéral;

sur la proposition de la Direction de l'intérieur, Département de l'industrie, du commerce et de l'artisanat;

arrête:

Article premier. Force obligatoire générale est donnée à l'avenant suivant conclu, le 3 novembre 1945, entre

l'Association cantonale fribourgeoise des maîtres menuisiers, charpentiers, ébénistes et fabricants de meubles, à Fribourg,
le Zimmermeisterverband Deutsch-Freiburg, à Schmitten, d'une part, et
la Fédération suisse des ouvriers du bois et du bâtiment, section de Fribourg, à Fribourg,
l'Association des ouvriers de la Corporation de l'industrie du bâtiment du canton de Fribourg, à Fribourg,
l'Association suisse des ouvriers et employés évangéliques, à Berne,
d'autre part:

« Les articles 2 et 17 du contrat collectif de travail, du 20 décembre 1944 — respectivement chiffres 2 et 17, de l'article premier, de l'arrêté du Conseil d'Etat du 1er juin 1945, donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail, du 20 décembre 1944, pour la menuiserie, la charpenterie, l'ébénisterie et les fabriques de meubles du canton de Fribourg — sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes:

Chiffre 2. Les salaires minima, non compris les prestations relatives aux œuvres sociales, sont fixés comme suit:

1re catégorie:		Ville de Fribourg fr.	Reste du canton fr.
menuisiers qualifiés poseurs qualifiés charpentiers qualifiés ébénistes qualifiés polisseurs qualifiés tapissiers qualifiés machinistes qualifiés escaliers qualifiés	salaire de base	1.35	1.15
	supplément de vie chère	0.59	0.59
	salaire minimum	1.94	1.74

2e catégorie:			
aide-menuisiers aide-poseurs aide-charpentiers aide-ébénistes aide-polisseurs aide-tapissiers aide-machinistes aide-escaliers manœuvres qualifiés ouvriers de fabrique qualifiés	salaire de base	1.17	0.97
	supplément de vie chère	0.59	0.59
	salaire minimum	1.76	1.56

3e catégorie:			
manœuvres ouvriers de fabrique	salaire de base	1.07	0.87
	supplément de vie chère	0.59	0.59
	salaire minimum	1.66	1.46

Les allocations de vie chère sont actuellement de 59 ct. à l'heure, comme indiqué ci-dessus. Les futures allocations de vie chère, rendues obligatoires par le Conseil fédéral dans la menuiserie et la vitrerie de la Suisse alémanique, s'appliqueront au présent contrat.

Est déterminant pour l'application de la catégorie de salaire le lieu où se trouve l'entreprise. Toutefois, l'ouvrier habitant la ville de Fribourg et travaillant au dehors bénéficiera des salaires prévus pour Fribourg.

Chiffre 17. L'ouvrier a droit à des congés payés sur la base du système de la « Caisse des congés payés du bâtiment et des travaux publics de la Société suisse des entrepreneurs ». La contribution patronale correspond au 2% des salaires bruts.

Ce régime entre en vigueur, pour la ville de Fribourg, le jour de la publication de la déclaration de force obligatoire générale, pour le reste du canton, le 1er juillet 1946. »

Art. 2. La force obligatoire générale aura effet dès la publication du présent arrêté dans la « Feuille officielle du canton de Fribourg », et jusqu'au 31 décembre 1946.

Art. 3. La Direction de l'intérieur, Département de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, est chargée de l'exécution du présent arrêté qui sera soumis à l'approbation du Conseil fédéral.

Donné en Conseil d'Etat, à Fribourg, le 8 février 1946. (AA. 78)

Le chancelier: R. Binz. — Le président: M. Quartenoud.

Approuvé par le Conseil fédéral, le 21 mars 1946.

Beschluss

vom 8. Februar 1946 zur Allgemeinverbindlicherklärung des Zusatzabkommens vom 3. November 1945 zum Gesamtarbeitsvertrag vom 20. Dezember 1944 für die Schreinerei, Zimmerei, Möbelschreinerei und Möbelfabrikation des Kantons Freiburg

Der Staatsrat des Kantons Freiburg

im Hinblick: auf den Bundesbeschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, vom 23. Juni 1943; auf die Vollzugsverordnung vom 10. Dezember 1943; auf die kantonale Ausführungsverordnung zu den Bundesvorschriften über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, vom 24. März 1942; auf das eingereichte Begehren:

des Freiburgischen Kantonalverbandes der Schreinermeister, Zimmermeister, Möbelschreiner und Möbelfabrikanten, Freiburg,
des Zimmermeisterverbandes Deutsch-Freiburg, Schmitten,
des Bau- und Holzarbeiterverbandes der Schweiz, Sektion Freiburg, Freiburg,
des Arbeiterverbandes der Baugewerbekorporation des Kantons Freiburg, Freiburg,
des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter, Bern;

in Erwägung:

1. dass die obgenannten Verbände am 3. November 1945 ein Zusatzabkommen zum Gesamtarbeitsvertrag vom 20. Dezember 1944 für die Schreinerei, Zimmerei, Möbelschreinerei und Möbelfabrikation des Kantons Freiburg, unterzeichnet und dessen Allgemeinverbindlicherklärung verlangt haben;
2. dass das Begehren am 4. Januar 1946 im Schweizerischen Handelsamtsblatt und am 29. Dezember 1945 im kantonalen Amtsblatt veröffentlicht worden ist;
3. dass innert nützlicher Frist keine Einwände geltend gemacht worden sind;
4. dass die Akten gemäss Artikel 9 des Bundesbeschlusses unabhängigen Experten unterbreitet worden sind: den Herren Pochon, Gerichtspräsident in Romont; Dupraz, Rechtsanwalt in Freiburg, und Roger Colliard, Grossrat, in Freiburg; die Ansicht dieser Experten ist im Protokoll ihrer Sitzung vom 25. Januar 1946 festgelegt worden;
5. dass die Bemerkungen der Experten den unterzeichnenden Arbeitgeber- und Arbeitnehmer-Verbänden zur Kenntnis gebracht worden sind, die in ihrer Sitzung vom 31. Januar 1946 beschlossen haben, am Zusatzabkommen gewisse unbedeutende Aenderungen vorzunehmen (Artikel 10, Ziffer 3, des Bundesbeschlusses);

dass die allgemeinverbindlich zu erklärenden Bestimmungen des Zusatzabkommens nunmehr den Vorschriften des Artikels 2 des Bundesbeschlusses entsprechen;

auf Antrag der Direktion des Innern, Industrie-, Handels- und Gewerbedepartement;

beschliesst:

Art. 1. Das am 3. November 1945 zwischen

dem Freiburgischen Kantonalverband der Schreinermeister, Zimmermeister, Möbelschreiner und Möbelfabrikanten, Freiburg;
dem Zimmermeisterverband Deutsch-Freiburg, Schmitten; einerseits, und
dem Bau- und Holzarbeiterverband der Schweiz, Sektion Freiburg, Freiburg;
dem Arbeiterverband der Baugewerbekorporation des Kantons Freiburg, Freiburg;
dem Schweizerischen Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter, Bern; anderseits

vereinbarte nachfolgende Zusatzabkommen wird allgemeinverbindlich erklärt:

« Die Artikel 2 und 17 des Gesamtarbeitsvertrages vom 20. Dezember 1944, bzw. die Ziffern 2 und 17 des Artikels 1 des Staatsratsbeschlusses vom 1. Juni 1945 zur Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages vom 20. Dezember 1944, für die Schreinerei, Zimmerei, Möbelschreinerei und Möbelfabrikation des Kantons Freiburg, werden ausser Kraft gesetzt und durch nachfolgende Bestimmungen ersetzt:

Ziffer 2. Die Mindestlöhne, nicht inbegriffen die Leistungen an die sozialen Einrichtungen, sind wie folgt festgesetzt:

1. Kategorie:		Stadt Freiburg Fr.	Uebriger Kantonsteil Fr.
Gelernte Schreiner Gelernte Anschläger Gelernte Zimmerleute Gelernte Möbelschreiner Gelernte Polierer Gelernte Tapezierer Gelernte Maschinisten Gelernte Treppenbauer	Grundlohn	1.35	1.15
	Teuerungszulagen	0.59	0.59
	Mindestlohn	1.94	1.74

2. Kategorie:			
Hilfsschreiner Hilfsanschläger Hilfszimmerleute Hilfsmöbelschreiner Hilfspolierer Hilfstapezierer Hilfsmaschinisten Hilfstreppenbauer Qualifizierte Handlanger Qualifizierte Fabrikarbeiter	Grundlohn	1.17	0.97
	Teuerungszulagen	0.59	0.59
	Mindestlohn	1.76	1.56

3. Kategorie:			
Handlanger Fabrikarbeiter	Grundlohn	1.07	0.87
	Teuerungszulagen	0.59	0.59
	Mindestlohn	1.66	1.46

Die Teuerungszulagen betragen zurzeit 59 Rp. pro Arbeitsstunde, wie oben vermerkt. Die zukünftigen, vom Bundesrat für das Schreiner- und Glasergewerbe der deutschen Schweiz allgemeinverbindlich erklärten Teuerungszulagen finden im Geltungsbereich dieses Vertrages Anwendung.

Massgebend für die Lohnzone ist der Ort, wo sich das Unternehmen befindet. Immerhin gelten bezüglich der in der Stadt Freiburg wohnenden Arbeiter die für Freiburg vorgesehenen Lohnansätze, auch wenn erstere auswärts beschäftigt sind.

Ziffer 17. Der Arbeiter hat Anrecht auf bezahlte Ferien nach dem der « Ferienkasse des Hoch- und Tiefbaugewerbes des Schweizerischen Baumeister-Verbandes » zugrundeliegenden System. Der Arbeitgeberbeitrag beträgt 2% der Bruttolohnsumme.

Diese Regelung tritt in Kraft für die Stadt Freiburg am Tage der Veröffentlichung der Allgemeinverbindlicherklärung, für das übrige Kantonsgebiet am 1. Juli 1946. »

Art. 2. Die Allgemeinverbindlicherklärung tritt mit der Veröffentlichung des gegenwärtigen Beschlusses im kantonalen Amtsblatt in Kraft, mit Wirkung bis 31. Dezember 1946.

Art. 3. Die Direktion des Innern, Industrie-, Handels- und Gewerbedepartement, ist mit der Ausführung des gegenwärtigen Beschlusses, der dem Bundesrat zur Genehmigung unterbreitet wird, beauftragt.

Also beschlossen vom Staatsrat, zu Freiburg, den 8. Februar 1946.

Der Kanzler: R. Binz. — Der Präsident: M. Quartenoud.

Dieser Beschluss wurde am 21. März 1946 vom Bundesrat genehmigt.

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Bilanz per 31. März 1946

Aktiven

	Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	1 515 119	35
Coupons	1 494	55
Bankendebitoren auf Sicht	1 556 627	21
Wechsel	27 255	40
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	7 826 853	90
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 6 933 140.05		
Darlehen mit Deckung	457 025	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 401 865.—		
Hypothekaranlagen	188 229 821	49
Wertschriften	5 235 951	—
Bankgebäude	2 200 000	—
Sonstige Aktiven	1 227 418	02
(AG. 26)		
Kautionen: Fr. 223 977.95.		
	208 277 565	92

Passiven

		Fr.	Ct.
Bankenkreditoren auf Zeit		3 798 268	—
Kontokorrentkreditoren auf Sicht		2 406 172	10
Kreditoren auf Zeit		1 435 243	80
Sparkassa		25 724 574	24
Einlagehefte		1 030 693	08
Obligationen:			
a) Kassaobligationen	Fr. 82 964 500.—		
b) Serienobligationen	» 33 097 500.—	116 062 000	—
Pfandbriefdarlehen		31 350 000	—
Sonstige Passiven		1 335 721	01
Aktienkapital		18 000 000	—
Reserven:			
a) Reservefonds	Fr. 4 000 000.—		
b) Ausserordentlicher Reservefonds	» 2 750 000.—		
c) Gewinnsaldo	» 384 893.69	7 134 893	69
Kautionen: Fr. 223 977.95.			
		208 277 565	92

Sparkasse der Stadt Zürich

Monatsbilanz per 31. März 1946

Aktiven

	Fr.	Ct.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	5 546 570	34
Coupons	—	—
Bankendebitoren auf Sicht	1 069 152	25
Wechsel	2 850 000	—
Vorschüsse auf kurze Zeit	3 085	—
Darlehen mit Deckung	97 800	—
Hypothekaranlagen	65 658 167	—
Wertschriften	23 719 647	50
Bankgebäude	3 711 556	20
Andere Liegenschaften	680 000	—
Sonstige Aktiven	980 026	21
	104 316 004	50

Passiven

	Fr.	Ct.
Spareinlagen	92 618 614	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 600 000	—
Sonstige Passiven	988 523	50
Reserven	9 108 867	—
(AG. 31)		
	104 316 004	50

Società elettrica sopracenerina, Locarno

Bilancio al 31 dicembre 1945

approvato all'assemblea ordinaria degli azionisti del 30 marzo 1946

Attivo

	Fr.	Ct.
Impianti di produzione e concessioni	889 323	05
Linee primarie	739 148	75
Stazioni trasformatrici	1 194 406	55
Reti secondarie	1 482 318	70
Magazzeno	243 407	85
Immobili	475 000	—
Contatori	301 576	55
Mobili	1	—
Attrezzi, utensili e istrumenti	1	—
Titoli	1	—
Cassa	2 013	05
Chèques postali	9 936	52
Debitori	58 953	04
Abbonati	529 244	63
	5 925 331	69

Passivo

		Fr.	Ct.
Capitale sociale		2 750 000	—
Fondo di riserva generale		409 520	05
Obbligazioni		2 000 000	—
Banche		204 728	15
Creditori		302 649	53
Utile netto		258 433	96
	(AG. 29)		
		5 925 331	69

Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1945

Dare

		Fr.	Ct.
Spese generali:			
Imposte, tributi e compensi ai comuni	fr. 346 730.70		
Diverse	» 312 390 65	659 121	35
Spese d'esercizio		356 102	75
Manutenzioni		343 328	70
Interessi		6 004	40
Interessi su obbligazioni		70 000	—
Acquisto energia		703 791	20
Prelevamento per un fondo di previdenza		30 000	—
Ammortamenti		391 011	70
Utile netto		258 433	96
		2 817 794	06

Avere

	Fr.	Ct.
Saldo esercizio precedente	19 034	81
Vendita energia e noleggio contatori	2 743 614	50
Affitti	35 834	05
Introiti diversi	19 310	70
	2 817 794	06

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Französisch-schweizerische Wirtschaftsverhandlungen

In der Zeit vom 4. bis zum 12. April 1946 hat in Bern eine Sitzung der im Wirtschaftsabkommen vom 16. November 1945 vorgesehenen französisch-schweizerischen «Commission mixte» stattgefunden. Die schweizerische Abordnung wurde von Herrn Dr. J. Hotz, dem Direktor der Handelsabteilung, geleitet, während der französischen Delegation Herrn R. Drouin, bevollmächtigter Minister und Direktor für Wirtschaftsangelegenheiten im Ministerium des Auswärtigen, vorstand. Die Zusammenkunft der Kommission wurde zu einer gegenseitigen Aussprache über die mit der Anwendung der französisch-schweizerischen Wirtschafts- und Finanzabkommen zusammenhängenden Fragen sowie zur Prüfung verschiedener Vorschläge benutzt, die eine Verbesserung der Handelsbeziehungen zwischen der Schweiz und Frankreich bezwecken. In einer Reihe von Punkten konnte eine Einigung erzielt werden. Da das Wirtschaftsabkommen vom 16. November am 31. Mai 1946 abläuft, sollen während des Monats Mai Verhandlungen über die zukünftige Gestaltung des französisch-schweizerischen Wirtschaftsverkehrs stattfinden.

88. 15. 4. 46.

Négociations commerciales franco-suisses

Du 4 au 12 avril 1946 a siégé à Berne, la Commission mixte franco-suisse prévue par l'accord commercial du 16 novembre 1945. La délégation suisse était présidée par M. Hotz, directeur de la Division du commerce et la délégation française par M. Drouin, Ministre plénipotentiaire, directeur des affaires économiques au Ministère des affaires étrangères. La commission a procédé à un échange de vues au sujet de l'application de l'accord commercial et de l'accord financier et a examiné diverses propositions tendant à améliorer les relations commerciales entre la Suisse et la France. Une entente est intervenue sur un certain nombre de points. L'accord commercial du 16 novembre arrivant à expiration le 31 mai 1946, des négociations en vue de fixer le régime applicable à partir de cette date auront lieu au mois de mai.

88. 15. 4. 46.

Negoziazioni economiche franco-svizzere

Dal 4 all'12 aprile 1946 si è riunita a Berna la Commissione mista franco-svizzera, prevista dall'accordo commerciale del 16 novembre 1945. Questa commissione, che era presieduta da parte svizzera dal signor dott. Hotz, direttore della Divisione del commercio, e da parte francese, dal signor Drouin, Ministro plenipotenziario, direttore degli affari economici al Ministero degli affari esteri, ha proceduto ad uno scambio di vedute in merito all'applicazione dell'accordo commerciale e dell'accordo finanziario, ed ha esaminato varie proposte intese a migliorare le relazioni commerciali fra la Svizzera e la Francia. Un accordo è stato convenuto su un certo numero di punti. Siccome l'accordo commerciale del 16 novembre verrà a spirare il 31 maggio 1946, avranno luogo in maggio delle negoziazioni per fissare il regime applicabile a partire da quella data.

88. 15. 4. 46.

France — Prohibitions d'exportation

Les éditions des 3 et 5 avril 1946 du «Journal officiel de la République française» ont publié chacune un avis aux exportateurs complétant comme il suit la liste des produits, dont l'exportation peut être effectuée sans licence, dans les conditions prévues par l'avis aux exportateurs du 10 février 1946 [1] déjà complété par des avis antérieurs [2]:

Numéros du tarif des douanes françaises		Désignation des marchandises
ex 1		Chevaux de sang (pur sang, demi-sang et anglo-arabes) munis d'un certificat d'origine.
ex 3		Baudets-étalons munis d'un certificat d'origine.
ex 5, 6, 9, 11, 12 et 15		Bestiaux: Reproducteurs des espèces bovine, ovine, porcine, caprine et asine, munis d'un certificat d'origine.
ex 82	1	Panic en grappes (variété de millet destiné exclusivement à l'alimentation des oiseaux).
ex 84 A		Fruits de table ou autres frais non forcés primeurs exportés par avion.
ex 112	1 à 8	Huiles volatiles ou essences, à l'exception des essences de rose, de jasmin et de bergamote.
112	9	Menthol.
112	10	Thymol.
112	11	Santalol.
112	12	Anethol.
112	13	Safrol.
112	14	Résinoïdes, eugénol, isosafrol, carbures terpénés.
136		Charbons de bois et de chènevottes.
ex 158 A		Légumes frais primeurs exportés par avion.
ex 158 A		Légumes frais: asperges.
ex 171*ter*		Vins de liqueur, genre banyuls, frontignan, etc., exportés en bouteilles, flacons, cruchons et contenants analogues.
ex 174	3 et 4	Eaux-de-vie de vin, de cidre, de marcs de raisins, de fruits à noyaux, de genièvre, etc., autres que celles qui sont réservées au service des alcools et à l'exclusion des cognacs ayant moins de cinq ans d'âge.
ex 184		Gypse ou pierre à plâtre.
200	3 à 6	Or et platine battus, en feuilles; tirés, laminés, filés; or en poudre impalpable (sous réserve de l'application du décret-loi du 9 septembre 1939, article 3, sur l'exportation de l'or).
201	3 à 6	Argent battu, en feuilles; tiré, laminé, filé; argent en poudre impalpable.
203	3 à 6	Aluminium laminé, forgé ou fondu; battu, en feuilles; en fils; en poudre ou paillettes impalpables.
ex 205*bis* F		Ferro-silico-titane.
212*bis*		Laine et paille de fer ou d'acier.
ex 214		Roues, bandages et centres de roues en fer ou acier, à l'exception des bandages laminés à chaud.
221 B	3 à 12	Cuivre pur ou allié d'étain, d'aluminium et de manganèse, laminé ou battu en barres; étiré en barres ne dépassant pas 5 m de longueur; laminé ou battu en planches; en fils polis ou non.
ex 221 C		Cuivre allié de zinc, à l'exclusion du cuivre allié de zinc et de nickel (maillechort) laminé ou battu en barres; étiré en barres ne dépassant pas 5 m de longueur; laminé ou battu en planches; en fils polis ou non.
221 D		Cuivre doré ou argenté, etc.
221 E		Bronze en poudre.
222	7 et 8	Plomb battu et laminé.
223	4 à 9	Etain pur ou allié battu ou laminé en feuilles; battu ou laminé autrement qu'en feuilles; étiré en fils de toutes dimensions.
224	3	Zinc laminé.
225	4 à 6	Nickel pur battu, en barres, laminé; en fils.
225	8 à 11	Nickel allié au cuivre, avec ou sans zinc, battu, laminé; en fils.
225*bis*		Bandes, rubans et fils, laminés ou étirés, non plus fortement taxés ailleurs renfermant, etc.
229	3 à 6	Cadmium laminé, forgé ou fondu; battu en feuilles: en fils, en poudre ou paillettes impalpables.
232	4	Cobalt battu, laminé, ou étiré.
ex 059*ter*		Argon, néon, crypton, zénon (à l'exception de l'acétylène) et sous la réserve que les emballages soient exportés temporairement.
ex 0134		Magnésium et alliages de magnésium, laminés; étirés, filés ou battus, et leurs ouvrages non dénommés ailleurs.
0143		Permanganate de potasse.
0227		Acide oxalique.
0228		Oxalate de potasse.
0229		Oxalate de fer.
ex 0381		Soudures, poudres à souder, baguettes et électrodes à souder, poudres décapantes, ciments et mastics dentaires.
ex 0381 et ex divers		Mastics et enduits pour usages spéciaux, à l'exclusion des mastics pour vitriers.
298	1	Vernis et peintures assimilées à l'alcool.
ex 298 et ex divers	4	Vernis à ongles conditionnés pour la vente au détail.
309		Couleurs en pâte préparées à l'eau ou à la colle.
315		Eaux distillées.
320*bis*		Cire pour la chirurgie dentaire.
347 A		Porcelaines.
347 B		Services à thé et à café en porcelaine.
347*bis* A et B		Pièces pour l'électricité en faïence, porcelaine, etc.
347*ter*		Dents artificielles.
347*quater*		Pièces en porcelaine pour le service de la table, etc., comportant des parties en métal commun nickelé.
348*sexies*		Miroiterie de moins d'un demi-mètre carré de superficie.
ex 350 A, B, C		Gobeleterie de verre ou de cristal, à l'exclusion des flacons (les flacons faisant partie d'un service de table ou de toilette bénéficient toutefois de la dispense de licence).
351*bis*		Verres assemblés en vitraux, verres de couleurs ou autres émaillés, décorés, etc.
352		Verres de montres bruts.
357	1 à 6	Verres d'optique bruts.
361*ter*		Plaques sensibilisées pour photographies.
381*ter*		Filés, cannetilles, découpures et paillettes consistantes.
461 L		Papier ou carte recouvert entièrement ou partiellement de métal.
ex 461 O		Papiers à diagrammes pour appareils enregistreurs.
461*quater* A		Papier photographique sensibilisé.
ex 461*quater* B		Pellicules photographiques non sensibilisées et sensibilisées, à l'exclusion des films et pellicules sensibilisées sur les deux faces.
510 A		Machines à vapeur fixes et machines de navigation, pompes à vapeur, compresseurs d'air et de gaz divers et tous moteurs non dénommés ailleurs.
510 B		Pompes sans piston et compresseurs sans piston.
510 C		Compresseurs à piston.
510 D		Machines motrices à combustion interne ou à explosion, etc.
510 E		Moteurs à tête chaude semi-diesel.
510 F		Moteurs pour navigation, moteurs à combustibles légers, etc.
511		Machines à vapeur locomobiles.
511*bis*		Machines à vapeur demi-fixes.
512 A		Machines routières et rouleaux compresseurs.
512 B		Locomotives.
512*bis* A		Pompes.
512*bis* B		Machines hydrauliques, à roues, à turbines, etc.
512*bis* C		Ventilateurs, régulateurs de turbines hydrauliques.
513		Tenders.
514		Machines à bouter les plaques et rubans de cardes.
515		Cardes non garnies, etc.
516		Machines préparatoires intermédiaires ou de finissage.
516*bis*		Peigneuses circulaires, etc.
517		Métiers continus.
517*bis*		Métiers à filer, autres, renvideurs, etc.
518		Métiers à tisser.
519		Métiers à tricot ou à bonneterie.
519*bis*		Métiers à tulle, dentelle, etc.
520		Machines à fabriquer le papier.
521		Machines pour l'impression.
521*bis* A à 521*ter* B		Matériel accessoire d'imprimerie et de papeterie.
521*quater*		Matériel accessoire de clicherie, stéréotypie, etc.
523		Machines à coudre.
524 A		Machines dynamo-électriques.
524 B		Machines dynamo-électriques pour l'équipement des véhicules automobiles.
524*bis* A		Appareils d'allumage des moteurs à explosion de toute espèce.
524*bis* B		Appareils pour la coupure, le réglage, etc., du courant électrique.
524*bis* C		Appareils de soudure électrique.
524*bis* D		Ventilateurs électriques, etc.
524*bis* E		Appareils pour la téléphonie, la télégraphie, autres que ceux repris aux numéros 524*bis* F et G.
524*bis* F		Appareils de télégraphie automatique.
524*bis* G		Appareils de télégraphie et de téléphonie sans fils, à l'exclusion des lampes importées isolément.
524*bis* H		Appareils pour la signalisation et le contrôle électrique à distance, etc.
524*bis* K		Matériel de chauffage électrique (toute la position).
524*bis* M		Appareils électriques et électrotechniques à usage domestique et petit outillage électromécanique (toute la position).
524*bis* N		Appareils électriques et électrotechniques non mentionnés dans les paragraphes précédents (toute la position).
525*bis* A		Machines pour la minoterie et moulins à cylindres.
525*bis* B		Machines et appareils pour la confiserie, la pâtisserie, etc.; machines et appareils pour le traitement du lait, etc.
525*bis* C	I	Appareils de levage.
525*bis* C	II	Instruments de pesage.
525*bis* D		Poulies de transmission.
525*bis* E		Matériel fixe de chemin de fer et de tramway.
525*quater* A		Appareils servant à l'embouteillage, etc.
525*quater* B		Machines pour le tirage et la fabrication des eaux gazeuses, etc.
525*quinquies*		Appareils pour le chargement des hauts fourneaux, etc.
525*sexies*		Matériel pour le dépôt de l'asphalte, etc.
525*septies*		Machines pour la savonnerie, etc.
525*octies* A		Appareils à laver et sécher la vaisselle, etc.
525*octies* B		Moulins à vent; appareils de distillation, etc.; appareils pour l'industrie chimique, etc.
525*octies* C		Machines à broder et appareils non dénommés.
525*octies* D		Gazogènes pour moteurs.
525*nonies*		Appareils de sucrerie et de raffinerie.
526 à 527*bis*		Chaudières.
528 à 536*quater*		Pièces détachées et organes de machines repris sous ces numéros.
537	3	Scies circulaires à dents non rapportées pour le travail des métaux à chaud.
537	4	Scies circulaires à bois, à ruban sans fin, à découper.
ex 537	5 à 6	Scies pour machines.
537	13	Râcles rectangulaires servant à enlever l'excédent de couleur des rouleaux de machines à imprimer les étoffes.
537	14	Outils de fonderie.
537	15	Grattoirs pour mécaniciens.
542		Toiles métalliques en cuivre ou laiton.
543		Grillages en fer ou en acier.
543*bis*		Tôles perforées.
543*ter*		Treillis en fer, acier, cuivre, etc.
544		Aiguilles à coudre.
544*bis*		Aiguilles pour métiers à tulle, à dentelles, etc.
545		Broches à tricoter.
546		Epingles.
550		Cylindres en cuivre pour l'impression.
		Ouvrages en fonte moulée non tournés ni polis:
552		Coussinets de chemins de fer, plaques de dallage, plaques foyères.
ex 553		Ouvrages en fonte repris sous ce numéro, à l'exception des tuyaux cylindriques droits pour canalisations.
554		Fonte mécanique ou d'ornement.
ex 555		Ouvrages en fonte moulée, autres que les pièces mécaniques, étamés, cuivrés, etc., à l'exception des baignoires et des lingotières.
555*bis*		Cylindres à ailettes, etc.
556		Ouvrages en fonte trempée.
557		Poêles, cheminées, calorifères, etc.
557*bis*	5	Ouvrages en fonte moulée non visés ci-dessus, autres articles.
558*bis*		Ferronnerie, petits ouvrages.
558*ter*		Ferrures de voitures.
561*bis*		Ronces artificielles.
562		Ancres.
562*bis* A et 562*bis* B		Chaînes.
564*bis*		Clous, autres.
565		Pointes.
566 et 566*bis*		Vis, pitons, gonds, crochets, boulons, etc.
566*ter*		Rondelles brisées destinées à faire ressort.
566*quater*		Bouchons mécaniques.
ex 568 A		Tous articles en fer, acier, tôle noire non dénommés, à l'exclusion des articles de ménage, ainsi que des boîtes pour l'emballage et des pots à lait de 20 lt et plus.
ex 568 B		Réservoirs, foudres, cuves en fer, etc., à l'exception des fûts, tonneaux ou tonnelets.
568 C		Plaques indicatrices, etc.
569 B		Presse-viandes, hache-viandes, presses à confitures et autres.
571		Bouclerie pour sellerie, etc.
572 à 572*bis* E et 575		Ouvrages en cuivre pur ou allié de zinc ou d'étain.
576 et 576*bis*		Ouvrages en plomb.
576*quater*		Piles électriques.
576*quinquies*		Condensateurs électriques et leurs pièces détachées.
577		Poteries et autres ouvrages en étain pur ou allié, etc.
578 A et 578 B		Ouvrages en zinc allié ou non au plomb.
579 A à 579 D		Ouvrages en nickel pur ou allié, en plaqué de nickel ou en métaux nickelés.
579*bis* A		Orfèvrerie de table, etc., en aluminium.
579*bis* C à 579*bis* I		Ouvrages en aluminium repris sons ces numéros.
ex 581	3 à 29	Armes de commerce.
594*bis*		Cadres en bois.
598		Moules de boutons.
ex 602		Boisselerie, à l'exclusion des emballages et des manches d'outils.

Numéros du tarif des douanes françaises	Désignation des marchandises
ex 602*bis*	Ouvrages de tournerie, à l'exclusion des manches d'outils.
602*quater*	Jantes en bois courbé pour vélocipèdes et autres fabrications.
614	Carrosserie.
614*ter* A	Voitures automobiles.
614*ter* B	Accessoires, parties et pièces détachées pour voitures automobiles, travaillées, etc.
614*quater*	Chariots automobiles pour manutention.
ex 620 A	Feuilles en caoutchouc pour prothèse dentaire.
620*bis* A	Ouvrages en amiante ou asbeste.
620*bis* B	Garnitures de friction pour freins, etc.
630*quater* C	Bougies d'allumage, etc.
630*quater* D	Pièces isolantes pour bougies d'allumage, etc.
630*sexies*	Isolateurs pour l'électricité, etc.
ex 646 C	Articles de bimbeloterie autres que jeux, jouets et engins sportifs, à l'exclusion des voitures d'enfants et des voitures pour invalides et pour malades.

D'autre part, il ressort de deux rectificatifs parus dans l'édition du 3 avril 1946 du «Journal officiel de la République française» que, contrairement à ce qui a été publié, la formalité de la licence d'exportation est maintenue à l'endroit de la vanille [3] (rubrique n° 107 du tarif douanier français) et de l'acide sulfurique [4] (n° 073). Enfin, il appert de deux autres rectificatifs, publiés dans le même quotidien, que la suppression de la formalité de la licence prévue pour les graines à ensemencer de trèfle incarnat (rubrique n° ex 89, chiffre 5 du susdit tarif) sort ses effets jusqu'au 1er juin 1946 au lieu du 1er août de la même année, comme cela a été reproduit antérieurement [4].

[1] Voir FOSC. n° 42 du 20 février 1946.
[2] Voir FOSC. n°s 48, 52, 61 et 63 des 27 février, 4, 14 et 16 mars 1946.
[3] Voir FOSC. n° 48 du 27 février 1946.
[4] Voir FOSC. n° 52 du 4 mars 1946. 88. 15. 4. 46.

Privatbriefpostverkehr mit Deutschland

(PTT) In Ergänzung der früheren Mitteilung (SHAB. Nr. 77/1946) wird mitgeteilt, dass **postlagernd** adressierte uneingeschriebene Briefe und Postkarten nach Deutschland nicht zugelassen sind. Dagegen können Sendungen mit Postfachadressen befördert werden, sofern neben der Nummer des Faches auch der Name des Fachinhabers angegeben ist. Unzulässig sind ferner gefütterte Briefumschläge oder solche, die Zeichnungen oder andere Angaben aufweisen, als die Adressen des Absenders und des Empfängers und die postalischen Kennzeichen. Alle Korrespondenzen müssen den Namen des Absenders und in der Adresse die Strasse und die Hausnummer des Empfängers sowie, wenn möglich, neben der Angabe der Besetzungszone auch die Nummer des deutschen Postleitgebietes tragen. Sämtliche Sendungen sind in Deutschland der Zensur unterworfen.
88. 15. 4. 46.

Service de la poste aux lettres privée avec l'Allemagne

(PTT) Les lettres et les cartes postales, non recommandées, admises maintenant à destination de l'Allemagne (voir FOSC. n° 77/1946), ne peuvent **pas être adressées poste restante.** En revanche, les envois sous numéro de case postale sont autorisés, pourvu que l'adresse porte aussi le nom du locataire de la case. Les enveloppes ne doivent pas être doublées, ni comporter de dessins ou mentions autres que les adresses de l'expéditeur et du destinataire et les indications d'ordre postal. L'indication de l'expéditeur est obligatoire sur toutes les correspondances. L'adresse du destinataire doit mentionner la rue et le numéro de la maison; autant que possible, on y fera figurer aussi la zone d'occupation et le numéro du territoire d'acheminement (Postleitgebiet). En Allemagne, tous les envois sont soumis à la censure. 88. 15. 4. 46.

Wertbrief- und Wertschachteiverkehr mit Grossbritannien

(PTT) Im Verkehr mit Grossbritannien sind nunmehr Wertbriefe und Wertschachteln zugelassen. Die Wertsendungen werden im offenen Durchgang über Frankreich befördert. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Beträge oder Werte, die nach dem Zahlungsabkommen zwischen der Schweiz und Grossbritannien vom 12. März 1946 bei der Schweizerischen Nationalbank oder einer ermächtigten Schweizer Bank einzuzahlen bzw. zu hinterlegen sind, den Wertbriefen nach Grossbritannien nicht beigeschlossen werden dürfen. Die Poststellen werden daher eingeladen, für alle nach Grossbritannien zur Aufgabe gelangenden Wertbriefe das gelbe Meldeformular Nr. 10007 ausfüllen zu lassen. 88. 15. 4. 46.

Lettres et boîtes avec valeur déclarée à déstination de la Grande-Bretagne

(PTT) Le service des lettres et boîtes avec valeur déclarée a été repris avec la Grande-Bretagne. Les envois sont transmis en transit à découvert par la France. On fait remarquer que les lettres avec valeur déclarée pour la Grande-Bretagne ne peuvent pas contenir de montants ou valeurs qui, en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 12 mars 1946 relatif au service des paiements entre la Suisse et la zone sterling, doivent être versés ou déposés à la Banque nationale suisse ou à une banque agréée. Les offices de poste sont donc invités à faire remplir la formule jaune n° 10007 pour toutes les lettres avec valeur déclarée à destination de la Grande-Bretagne.
88. 15. 4. 46.

Niederlande — Wiederaufnahme des Postanweisungsdienstes

(PTT) Auf 1. Mai 1946 wird der Postanweisungsdienst mit den Niederlanden wieder aufgenommen. Der Höchstbetrag einer Anweisung ist auf 10 Gulden oder 16 Schweizer Franken festgesetzt. In den Niederlanden haben sich die Empfänger von Postanweisungsbeträgen über den Zweck der Zahlung auszuweisen. 88. 15. 4. 46.

Pays-Bas — Reprise du service des mandats de poste

(PTT) Le service des mandats de poste avec les Pays-Bas sera repris le 1er mai 1946. Le montant maximum d'un mandat est fixé à 10 florins ou 16 francs suisses. Aux Pays-Bas, les destinataires de mandats de poste doivent justifier des fins du paiement. 88. 15. 4. 46.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Aluminium Menziken & Gontenschwil AG. Menziken

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag den 4. Mai 1946, um 14 Uhr 30,
im Gasthof zum Sternen in Menziken

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichts der Kontrollstelle für 1945.
2. Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Statutenänderung (Aenderung des Firmanamens).
5. Statutarische Wahlen.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre vom 18. April 1946 an im Bureau der Gesellschaft in Menziken zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich bis spätestens den 30. April 1946 bei der Direktion der Gesellschaft anzumelden und sich über ihren Aktienbesitz gehörig auszuweisen. Ein Aktionär kann sich nur durch einen andern angemeldeten Aktionär auf Grund schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Menziken, den 13. April 1946. **DER VERWALTUNGSRAT.**

Service du gaz Delémont SA.

Assemblée générale des actionnaires

le samedi 27 avril 1946, à 15 heures, au bureau de la société à Delémont

ORDRE DU JOUR:

1° Protocole.
2° Adoption des comptes et du bilan, rapport des contrôleurs; décharge au conseil d'administration.
3° Décision à prendre quant au résultat.
4° Election du conseil d'administration.
5° Election des contrôleurs.
6° Divers. D 2

Delémont, le 10 avril 1946. **LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**

Basler Freilager AG.

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag den 30. April 1946, 18 Uhr, im Schützenhaus in Basel eingeladen.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1945, Bericht der Kontrollstelle und Verwendung des Reingewinnes.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Neuwahl der Kontrollstelle.
4. Allfälliges.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Q 141

Basel, den 12. April 1946.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. E. Müry-Dietschy.

Société industrielle du caoutchouc SA., Fleurier

Paiement du dividende pour l'exercice 1945, soit N 35

fr. 25.263 brut, **fr. 17.68** net par action ordinaire,
» **5.263** brut, » **3.68** net par action privilégiée

chez l'Union de banques suisses à Fleurier, contre remise du coupon n° 5.

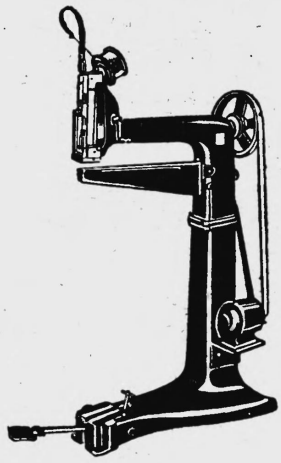
Fleurier, le 12 avril 1946. **LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**

Erstklassige Schweizer Exportfirma

mit eigenen Agenturen in Mailand, Rom, Barcelona, Lissabon, Paris, Brüssel, Amsterdam, Kopenhagen, Oslo, Stockholm, Wien und Uebersee

wünscht weitere Fabrikvertretungen Za 726

für das gesamte Ausland zu übernehmen. Leistungsfähige, seriöse Schweizer Fabriken jeder Branche, die an einem regelmässigen Export ihrer Produkte interessiert sind, belieben ihre Offerten unter Chiffre ZL 1479 an Mosse-Annoncen, Zürich, einzureichen. Strengste Diskretion wird zugesichert.



BOSTITCH-BOSTON-BLISS

SCHACHTEL-HEFTMASCHINEN

für Längs- und Querheftungen

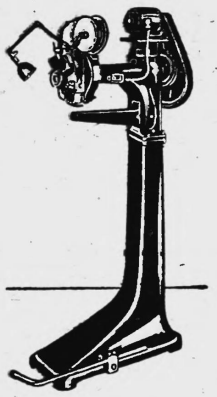
Spezialmodelle zum Heften von Schachtelböden

Verlangen Sie unverbindliche Auskunft durch den Generalvertreter für die Schweiz

Alwin Marquardt

Heftmaschinen

ZÜRICH, Fraumünsterstrasse 14, Telephon (051) 27 08 02



Wasserwerke Zug

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag den 25. April 1946, nachmittags 4 Uhr 30, ins Hotel Ochsen in Zug, zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 26. April 1945 im Hotel Zugerhof in Zug.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, des Berichtes der Kontrollstelle, des Geschäftsberichtes und Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutenänderung: § 11, Ziffer 4; § 16, Ziffer 2 und 6; und § 20, Ziffer 7. (Die Texte liegen im Bureau zur Einsichtnahme auf.)
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Eintrittskarten und der Jahresbericht können gegen schriftliche Angabe der Aktien-Nummern im Bureau der Verwaltung, Poststrasse 6, von Montag den 15. bis Dienstag den 23. April 1946 bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben. Lz 48

Zug, den 22. März 1946. DER VERWALTUNGSRAT.

HALLWAG AG., BERN

35. ordentliche Generalversammlung

Freitag den 26. April 1946, um 10 Uhr, im Konferenzzimmer der Gesellschaft, Breitenrainstrasse 97 (II. Stock) in Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 34. ordentlichen Generalversammlung vom 9. Juni 1945.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle pro 1945.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
5. Wahlen: a) des Verwaltungsrates;
   b) der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 25. April 1946 am Sitz der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. 281

Bern, den 15. April 1946. DER VERWALTUNGSRAT.

Société anonyme des établissements Jules PERRENOUD & Cie

à Cernier

Le dividende de l'exercice 1945 est payable par fr. 22.50, sous déduction du droit de timbre et de l'impôt fédéral anticipé, dès le 12 avril 1946, aux caisses de la Banque cantonale neuchâteloise, contre remise du coupon nº 47. N 36

Basellandschaftliche Hypothekenbank

Basel - Liestal - Gelterkinden

Durch Publikation vom 24. Januar 1946 haben wir alle vom 1. Februar bis und mit 15. Juli 1946 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf die titelgemässe Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung gekündigt.

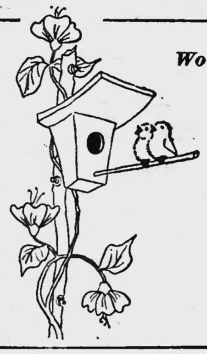
Für gekündigte Obligationen offerieren wir bis auf weiteres die

Konversion in 2¾%, vier Jahre fest,
oder in 3%, 5 bis 7 Jahre fest.

Neueinzahlungen auf Obligationen nehmen wir, soweit Bedarf, zum Satze von 2¾%, vier Jahre fest und von 3%, sieben Jahre fest, entgegen.

Liestal und Basel, den 12. April 1946. OFA 6

DIE DIREKTION.



Wo zwei sich finden...

will man es Verwandten und Freunden kundtun.

Verlobungs- und Vermählungs-Anzeigen

sind unsere Spezialitäten. / Es lohnt sich, unsere vielen Muster zu durchblättern.

LANDOLT-ARBENZ AG
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Hermann Bühler & Co., Aktiengesellschaft

WINTERTHUR

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag den 25. April 1946, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur

TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 3. Mai 1945.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1945.
3. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1945 und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses sowie der Revisorenbericht liegen ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft (Leimeneggstrasse 52, Winterthur) den Aktionären zur Einsicht offen. W 20

Winterthur, den 15. April 1946. DER VERWALTUNGSRAT.

ADREMA

Unsere bewährten Hand- und elektrischen

Adressiermaschinen

Alleiniges Herstellungsrecht für die Schweiz nach den Originalplänen der Adrema-Werke

Alle unsere Produkte sind Z 319

Schweizer Fabrikat

Organisationsvorschläge kostenlos

ADREMA AG., ZURICH

Talstrasse 11 Telephon 25 86 25 Basel Bern Genf

Täglich verlassen neue Maschinen unsern Montageraum

RHEINVERKEHR

ANTWERPEN — ROTTERDAM — BASEL

m/s Grebbeland
m/s Maasland
in Rotterdam in Ladung

m/s Donauland
m/s Roehrland
m/s Rijnland
m/s Saarland
in Antwerpen in Ladung

Weiterer Schiffsraum steht zur Verfügung

123-3

Frachten und Auskünfte durch: **SPEDITIONS-AG., BASEL**

Telephon (061) 2 79 53

AKTIENMÜHLE BASEL

Ordentliche Generalversammlung

Dienstag den 30. April 1946, 10 Uhr 45, im Restaurant Schützenhaus in Basel

TRAKTANDEN:

1. Abnahme: a) des Geschäftsberichtes; b) der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1945.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Q 142

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können von den Herren Aktionären ab Samstag, 20. April 1946, auf dem Bureau der Gesellschaft, Gärtnerstrasse 46, in Basel, eingesehen werden. Daselbst sind, gegen Nachweis des Aktienbesitzes, vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung zu beziehen.

Basel, den 12. April 1946. **DIE VERWALTUNG.**

Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire le mardi 30 avril 1946, à 11 heures, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, salle du conseil général**, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs; approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1945.
2° Répartition du solde disponible et fixation du dividende.
3° Nomination de 4 administrateurs.
4° Nomination de 2 contrôleurs et d'un suppléant.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan ainsi que le rapport des contrôleurs sont, du 17 au 29 avril 1946, à la disposition des actionnaires, à la Banque cantonale vaudoise, service des titres, à Lausanne.

Pendant la même période et à la dite banque, les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires, sur présentation des titres. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

La feuille de présence sera ouverte à 10 heures 30 et fermée à 11 heures. L 118

Lausanne, le 10 avril 1946. **LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**

Société électrique du Châtelard, Vallorbe

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Société électrique du Châtelard, à Vallorbe, est convoquée pour le **samedi 27 avril 1946, à 15 heures, au Buffet de la gare de Vallorbe** (feuille de présence ouverte à 14 heures 45).

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Vote sur les conclusions de ces rapports et répartition du bénéfice.
4° Opérations statutaires.

Cette assemblée sera immédiatement suivie d'une **assemblée extraordinaire** avec l'**ordre du jour** ci-après:

1° Révision des statuts.
2° Nomination d'administrateurs.

Les actionnaires désirant assister à ces assemblées sont priés de retirer leur carte d'admission au bureau de la société jusqu'au vendredi 26 avril 1946.

Il ne sera pas délivré de carte le jour de l'assemblée. Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs, ainsi que les propositions de modifications des statuts sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social. L 123

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Protégez-vous

contre l'incapacité physique et morale, contre la fatigue, l'humeur chagrine et la dépression au moyen de **SEXVIGOR**. Renouvelle les forces, combat le vieillissement prématuré, augmente la vitalité.

SEXVIGOR

Contient, selon les données scientifiques en dosages efficaces: hormones, lécithine, phosphates, fer, calcium, extraits de cola, de Pausné et de Yohimbé.

La teneur en hormones est régulièrement contrôlée par l'Institut Suisse du Contrôle des Hormones à Lausanne.

Spécialité française

Emb. d'essai 50 compr. Fr. 6.50
Emb. original 100 compr. Fr. 12.—
Emb. cure 300 compr. Fr. 32.50

En vente dans toutes pharmacies

Dépôts:

LAUSANNE Pharmacie de l'Etoile, Rue Neuve 1
ZURICH Victoria-Apotheke, Dr. Egloff, Bahnhofstraße 71
BÂLE Markt-Apotheke, Marktgasse 5
BERNE Apotheke Dr. Studer, Spitalgasse 22
ST-GALL Hecht-Apotheke Hauamann
LUCERNE Central-Apotheke, Rickli & Cie
SCHAFFHOUSE Quidort-Apotheken
COIRE Landi-Apotheke, Poststraße
GENEVE Pharmacie Junod

169-41

HÄRTE-LOT-SCHWEISSMATERIALIEN
LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLÖL
LIEFERT DIE
SPEZIALFABRIK
ED. BRUN WADENSWIL (ZÜRICH)
Gegr. 1886
PRODUKTIONSFÄHIGKEIT 15-20.000 Kg
TELEPH. 956.802 TELEGR. BRUN

GESUCHT Berner Grossfirma der Getränkebranche sucht zur selbständigen Leitung der Abteilung Weinhandel (Ein- und Verkauf) initiativen

jungen Fachmann

in Dauerstellung.

Handgeschriebene, ausführliche Offerten usw. unter Chiffre J 9402 Y an Publicitas Bern. 286

Ein größerer Posten erstklassiger

WETZSTEINE Za 7

(Bergamo, Mailänder und Tiroler), Größen 26/27 und 28/29, 300/350er, sind soeben in Chiasso eingetroffen u. günstig abzugeben.

Anfragen gef. unter Chiffre ZF 1621 erbeten an **Mosse-Annoncen, Zürich.**

L'EXCELLENTE QUALITÉ
du papier carbone CANADIEN
PEERLESS
n'a point changé

Grundlagen des schweizerischen Seeschiffahrts- und Seetransportrechts

Mit den Konnossementen des KTA u. einem Verzeichnis wichtiger Sachbegriffe aus dem Seetransport- und Versicherungsrecht in vier Sprachen, von Dr. M. Wyler-Schmid. 158 Seiten. — «Das Werklein ist vor allem auf das praktische Bedürfnis eingestellt». (Postzeitschrift). Brosch. Fr. 9.—, geb. Fr. 11.—.

In jeder guten Buchhandlung.

Verlag des Schweiz. Kaufmännischen Vereins. Zürich

21jähriger **Angestellter**

mit Diplom der Handelsschule Lausanne, 2 Jahren Praxis, sucht Stelle in Industrie- oder Handelsbetrieb der deutschen Schweiz, wo er Gelegenheit hätte, seine Deutsch-Kenntnisse zu vertiefen. Sich wenden an: Marc Grosjean, Vucherens s. Moudon. L 122

BRASILIEN

Schweizer, 39 Jahre, 5 Sprachen nebst Portugiesisch in Wort und Schrift, mit mehrjährigem Aufenthalt und guten Beziehungen zu Handel und Regierungsstellen in Brasilien, sucht Verbindung mit Firma, welche sich am brasilianischen Markt interessieren möchte. Uebernimmt auch Generalvertretung erstklassiger Produkte.

Offerten unter Chiffre Hab 287 an Publicitas Bern.

Sofort zu kaufen gesucht bis zu

5 kg Cognacöl echt (Weinhefenöl)
50 kg Veilchenwurzeln echt (Irieswurzeln)
50 kg Cumarin
10 kg Patchouliöl echt
10 kg Anisaldehyd Z 262
5 kg Macisöl
100 kg Vanillin 100% chemisch rein

Offerten unter Chiffre Hab 283 an Publicitas Bern.

Industrie-Brennstoffe

Welche Grossbetriebe beteiligen sich am Import prompt ab USA preisgünstig lieferbarer Schiffsladung

Steinkohlen-Hartpech, zirka 9000 kcal, 1% Asche, Schmelzpunkt zirka 140—160°, total 5000 t, bezugsfrei.

Weitere Auskünfte erteilt unter Chiffre V 9789 Z die Publicitas Zürich. Z 256

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.